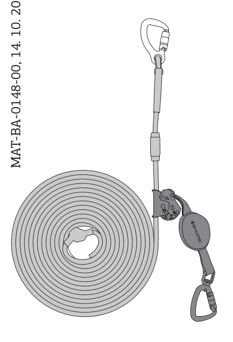
SKYLOTEC

SCOUT

EN 353-2:2002

MAT-BA-0148-00, 14. 10. 2023



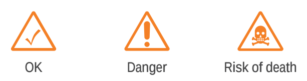
Instruction for use	GB
Gebrauchsanleitung	DE
Istruzioni per l'uso	IT
Instructions d'utilisation	FR
Instrucciones de uso	ES
Manual de utilização	PT
Bruksanvisning	SE
Bruksanvisning	NO
Käyttöohje	FI
Betjeningsvejledning	DK

SKYLOTEC GmbH
Im Mühlengrund 6-8
56566 Neuwied · Germany
Tel +49 (0)2631/9680-0
Mail info@skylotec.com
Web www.skylotec.com

Regulation (EU) 2016/425
Module B & D
CE 0123
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle Ridlerstraße 65
80339 München/Germany

© SKYLOTEC

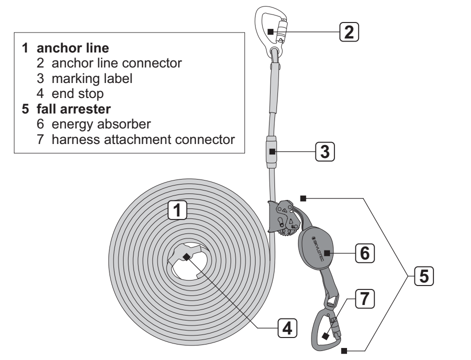
WARNING SYMBOLS



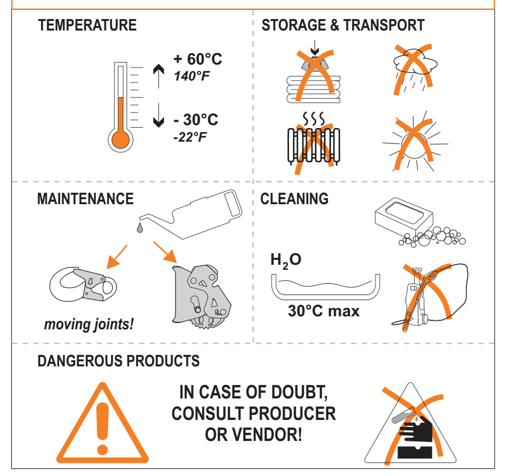
1 TECHNICAL INFORMATION

	SCOUT			
REF No.	L-0828-5	L-0828-10	L-0828-15	L-0828-20
MASS	1.17 kg	1.53 kg	1.88 kg	2.24 kg
	30 cm OR 40 cm			
STANDARDS	EN 353-2002 & PPE-R/11.075			
RATED LOAD	50 kg - 150 kg			
TEMPERATURE	-30 °C - 60 °C			
OFFSET FROM VERTICAL	≤ 30° OR 1,5 m			
MATERIAL	Steel/polyamide/UHMWPE			
	SKYLOTEC Superstatic 11 mm (R-080), F > 22 kN			

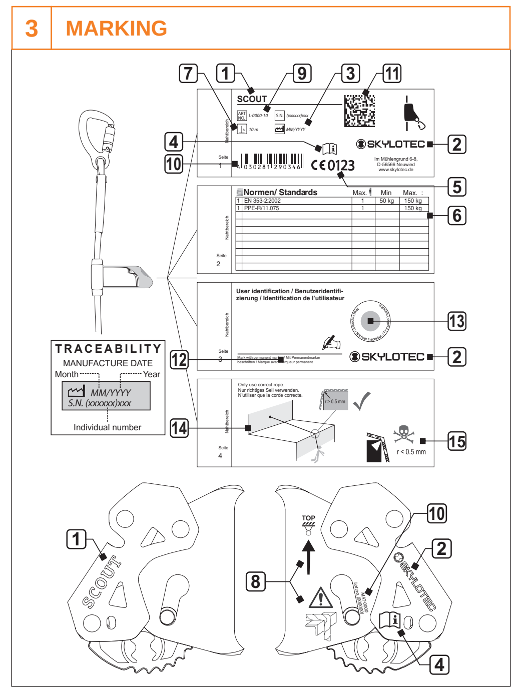
2 NOMENCLATURE OF PARTS



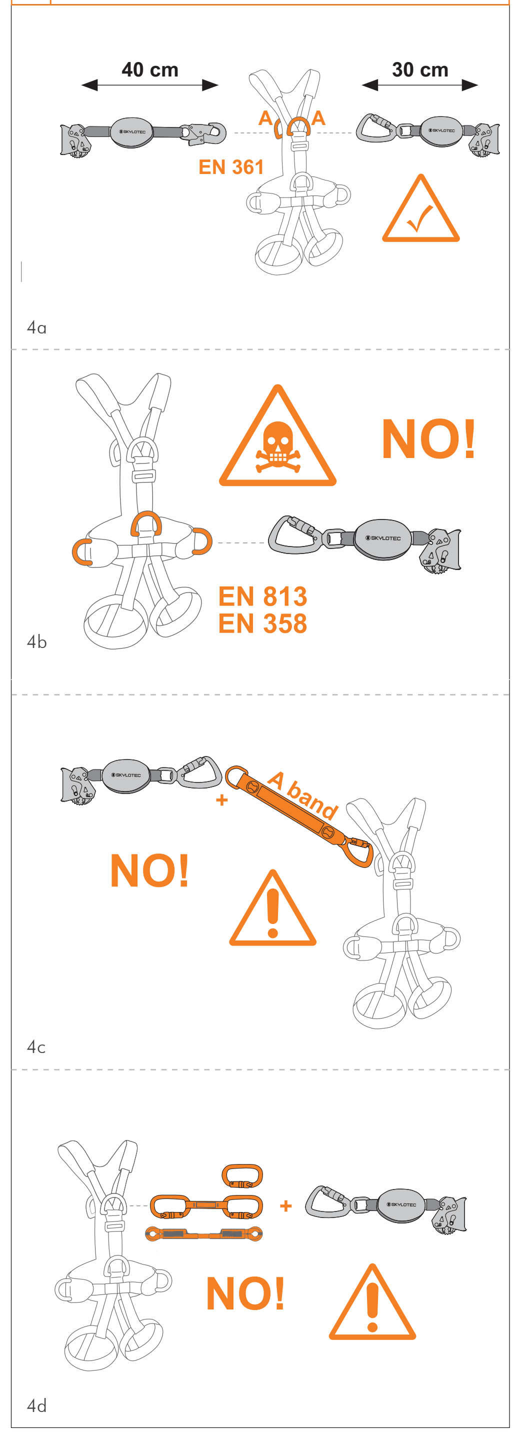
STORAGE, TRANSPORT & MAINTENANCE



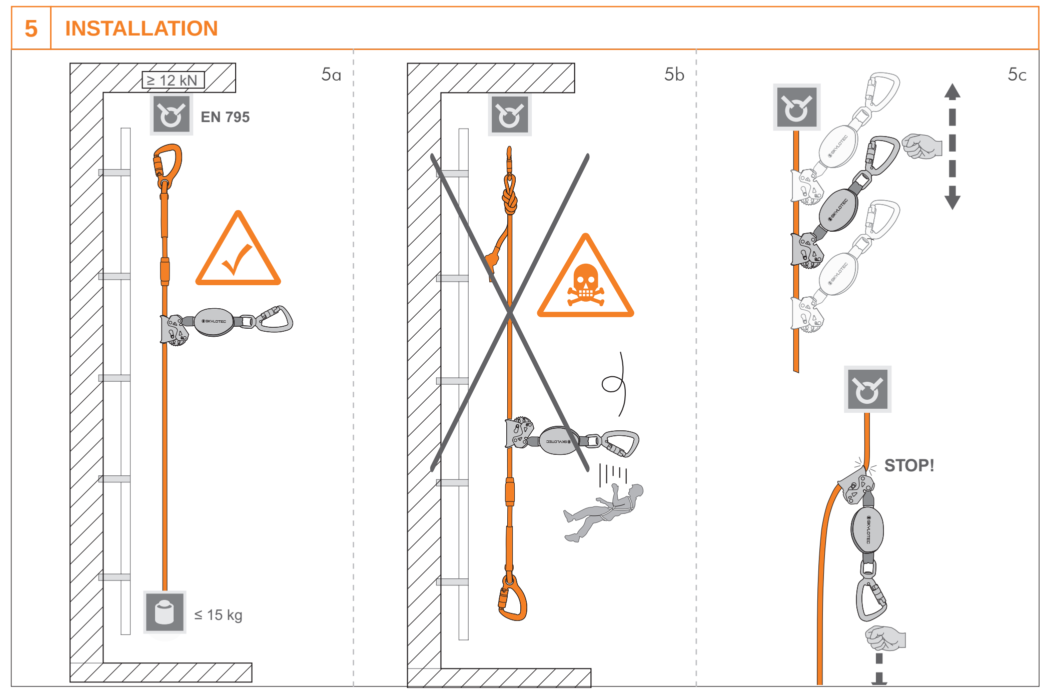
3 MARKING



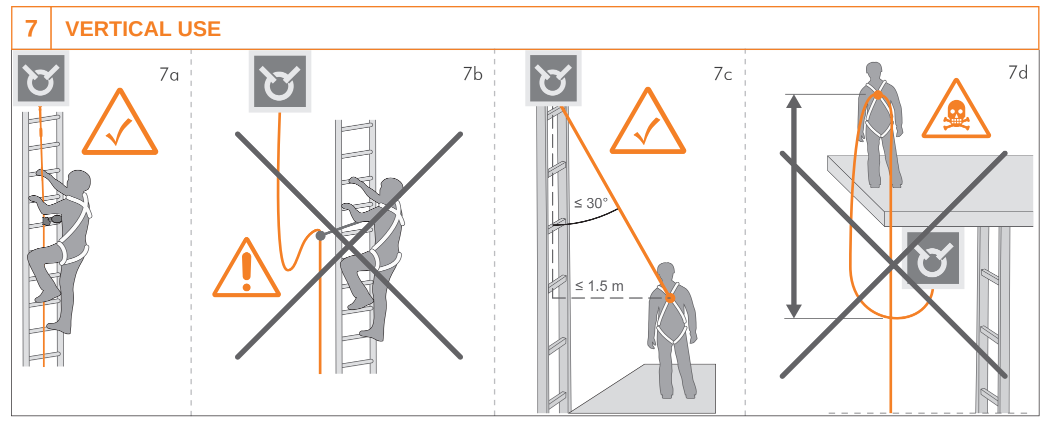
4 CONNECTING ELEMENT



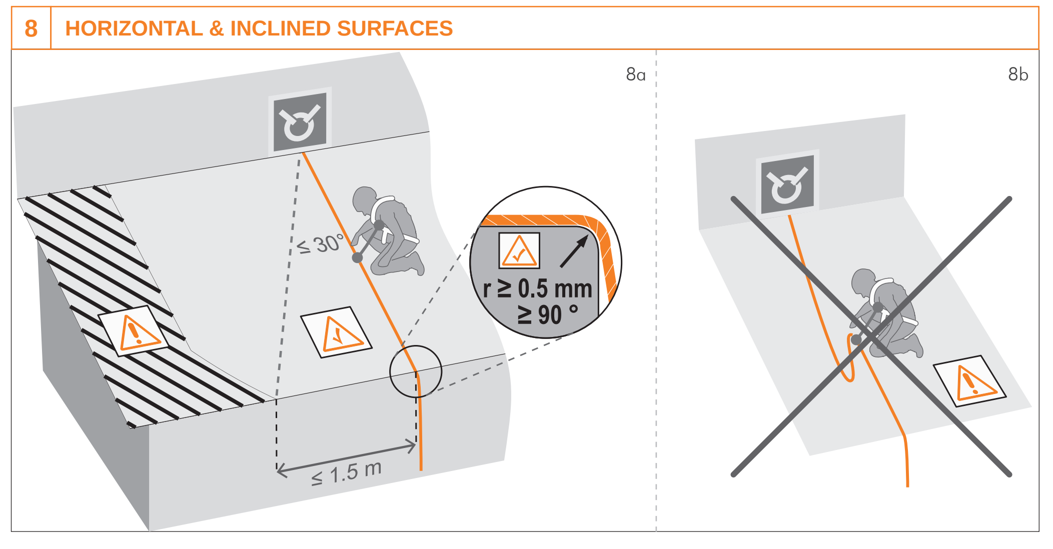
5 INSTALLATION



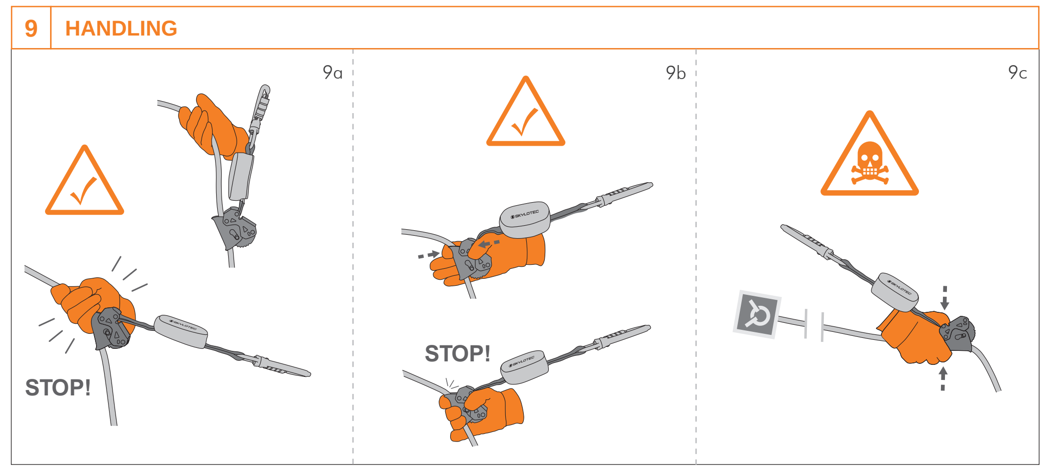
7 VERTICAL USE



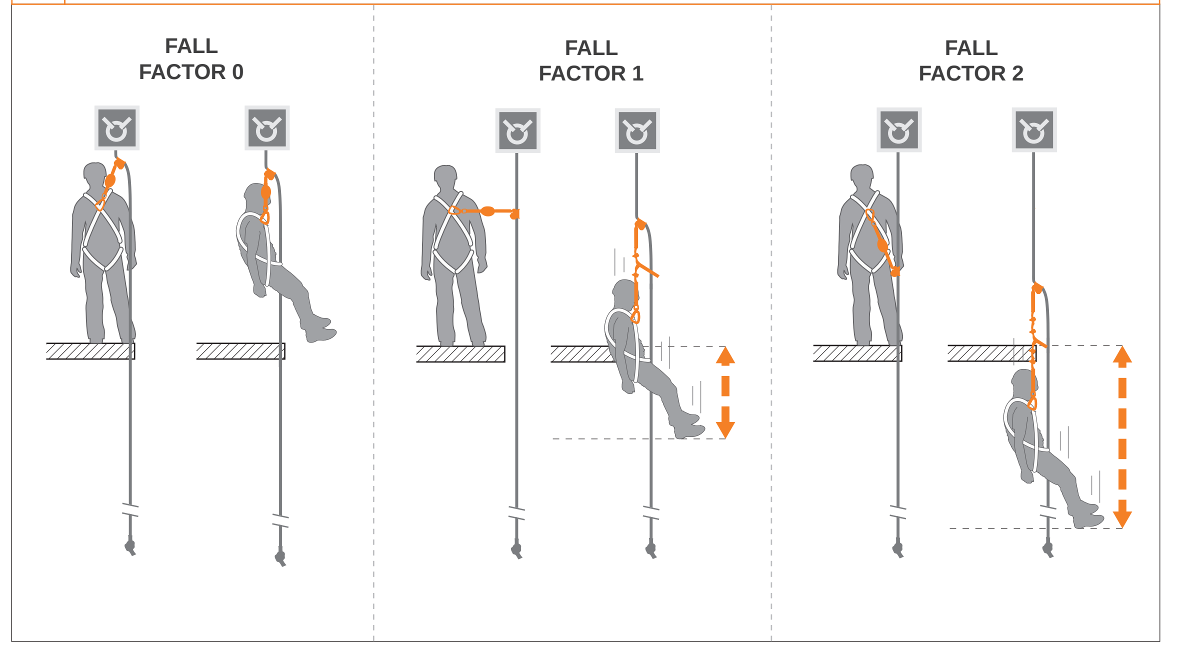
8 HORIZONTAL & INCLINED SURFACES



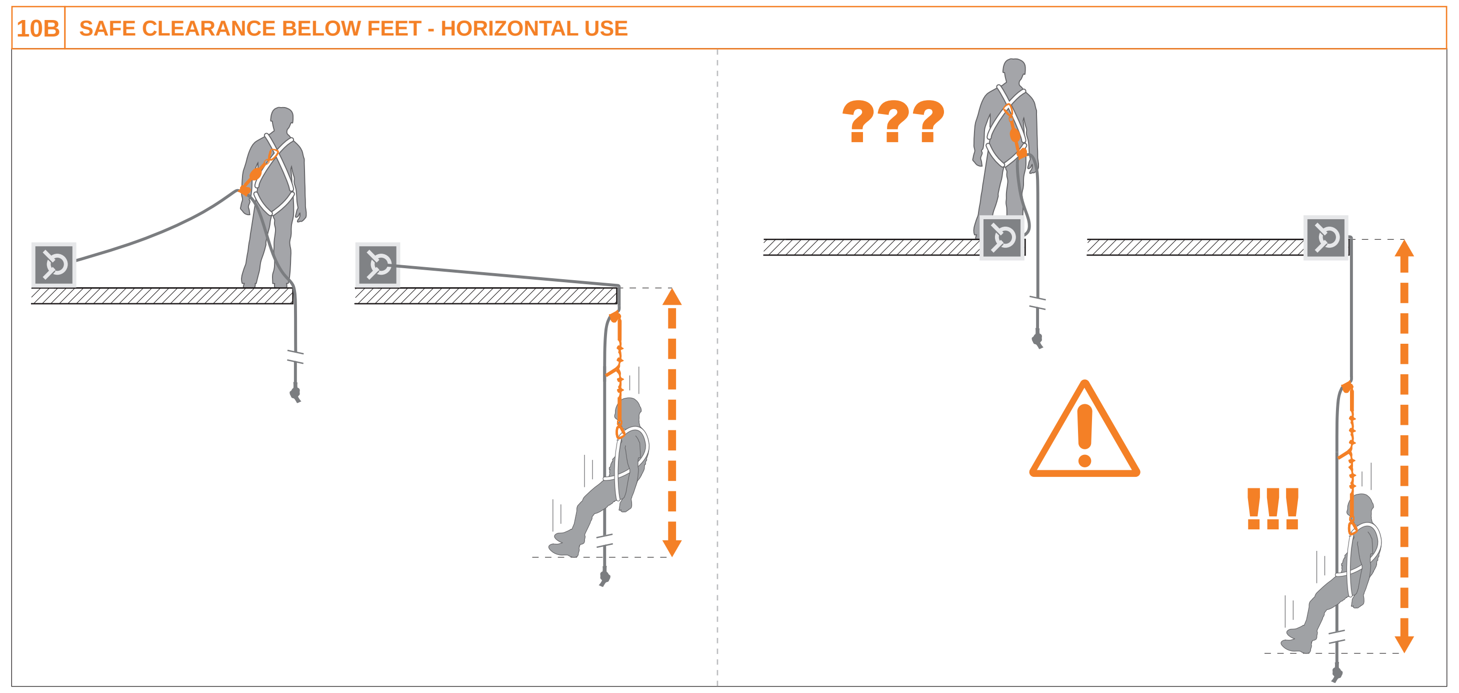
9 HANDLING



10A SAFE CLEARANCE BELOW FEET - VERTICAL USE



10B SAFE CLEARANCE BELOW FEET - HORIZONTAL USE



10C SAFE CLEARANCE BELOW FEET - LOOK-UP TABLE

Connection element = 0.3 m

100 kg		Distance of fall arrester from anchor					
		0	2.5	5	10	15	20
Vertical	Fall factor 1	1.3	1.7	1.8	1.8	1.9	2.0
	Fall factor 2	1.9	2.3	2.3	2.4	2.4	2.5
Horizontal & inclined		4.8 !!!	4.0	4.2	-	-	-

all distances are in m

150 kg		Distance of fall arrester from anchor					
		0	2.5	5	10	15	20
Vertical	Fall factor 1	1.4	1.8	1.8	1.9	2.0	2.1
	Fall factor 2	2.0	2.4	2.5	2.5	2.7	2.9
Horizontal & inclined		5.3 !!!	4.2	4.4	-	-	-

all distances are in m

Connection element = 0.4 m

100 kg		Distance of fall arrester from anchor					
		0	2.5	5	10	15	20
Vertical	Fall factor 1	1.4	1.8	1.9	1.9	2.0	2.1
	Fall factor 2	2.1	2.5	2.6	2.6	2.6	2.7
Horizontal & inclined		4.8 !!!	4.0	4.2	-	-	-

all distances are in m

150 kg		Distance of fall arrester from anchor					
		0	2.5	5	10	15	20
Vertical	Fall factor 1	1.5	1.9	1.9	2.0	2.1	2.3
	Fall factor 2	2.2	2.6	2.7	2.7	2.9	3.1
Horizontal & inclined		5.3 !!!	4.2	4.4	-	-	-

all distances are in m

ENGLISH

This device was designed to offer you the degree of safety expected from personal protective equipment in accordance with the European Regulation (EU) 2016/425.

UNDERSTAND AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY!

Activities done at heights are inherently dangerous. Assess the risks involved and implement the necessary corrective actions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarise yourself with its proper use, capabilities and limitations. Users of this product should exhibit satisfactory physical and mental fitness, should have received training on proper use of this product or are acting under constant supervision of such persons. Work at height operations are supposed to have an internal rescue plan put in place. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or even death!

SAFETY MEASURES AND WARNINGS

a) There are innumerable and even unimaginable possible modes of use of this device. Only techniques shown in the figures that are not crossed out or displaying a skull are recommended and covered by the warranty.
b) This product must be used exclusively by adequately skilled persons, otherwise the user must be constantly supervised by trained personnel, who must guarantee for the safety. This includes liability against damages, injuries and death incurred by improper use or misuse of the equipment.
c) This product may be used combined with personal protective equipment conforming to Regulation (EU) 2016/425 and be compatible with the relevant information as combinations of equipment may result in unforeseen risks.
e) In work at a height the foreman must ensure proper management and planning (including risk assessment and rescue plan) of the work being performed.
f) The lifetime of this product will be extended if it is used with care. In particular, avoid rubbing against abrasive surfaces or sharp edges.
g) The blocking action of the device and thus your safety may be reduced if the device or the rope is dirty, oily, muddy or icy.
h) Prolonged use in salty environments (e.g. sea cliffs) may affect the performance of the product.
i) Do not expose the device to significant heat or cold (see work and stock temperature).
j) Avoid any contact with chemical agents as they may affect the performance of this product. Contact the producer if in doubt.
k) This device is not tested to work in explosive atmospheres.
l) Avoid using this product in proximity of electrical, chemical, or thermal hazards. Do not use it around moving machinery.
m) This fall arrest device should never be left in place for a prolonged time (specifically outdoors), e.g. at a workstation, because of the weathering deterioration of the textile parts (rope and energy absorber).
n) Use of gloves is recommended

2. Nomenclature of parts

1 anchor line
2 anchor line connector
3 marking label
4 end stop
5 fall arrester
6 energy absorber
7 harness attachment connector

3. Explanation of the marking

1. Model name
2. Manufacturer & address
3. Date of production & serial number
4. Read the instruction sign
5. Body controlling the manufacturing of PPE
6. Information on the standards
7. Length of anchor line
8. Instructions & warning signs
9. Model code
10. Internal barcode
11. Data matrix
12. User identification
13. Next inspection date
14.Horizontal use possible (r ≥ 0.5 mm)
15. sharp edges (r < 0.5 mm) prohibited

4. Connecting element

Attach the fall arrester directly to an EN 361 (A marked) attachment point (figure 4a). Two lengths of the connection element exist. The shorter (30 cm) version is preferably used attached to the sternal attachment point. The longer (40 cm) is preferably used attached to the dorsal attachment point (figure 4a). Do not attach the fall arrester to any other point of connection on the harness such as the ventral attachment point (EN 813) or lateral attachment points (EN 358) (figure 4b). Do not use any intermediate elements to connect the fall arrester to the harness as the fall arrest distance and consequent severity of the fall would change (figure 4c and 4d).

5. Installation of the anchor line and functional test

Attach the anchor line's connector to an EN 795-compliant anchor (or according to valid regulations). Assure that the structure you are installing the anchors on exceeds breaking strength of 12 kN (figure 5a). To improve performance, it is possible to attach a weight of up to 15 kg to the bottom of the anchor line (figure 5a). Use exclusively the provided anchor line connector for attaching to the anchor and never rotate the anchor line upside down as the device loses its function (figure 5b).

Before relying your safety on the fall arrest system always perform a functional test by sliding it along the anchor line and testing locking by yanking it in the downwards direction (figure 5c).

6. Safety check

- Have you obtained full clearance for the start of work?
- Have you assessed and controlled for the present risks?
- Have you worked out a plan of work with the safety method statement which includes also rescue plan?
- Are all the workers in the team fully qualified and understand the risks and the plan of work?
- Are all safety systems correctly installed and have you performed a pre-use check on each one of them?

7. Vertical use

Make sure the rope is hanging with no slack above the fall arrester and sliding freely through it during ascent and descent (figure 7a). Never allow any slack on the anchor line (figure 7b). Prevent pendulum falls by positioning the anchor directly above your working area. Lateral displacement must not exceed 1.5 m or 30° (figure 7c). Never climb above the height of the anchor (figure 7d)! **Once the place of work has been reached, flick the fall arrester upwards so that it locks on the anchor line.** This measure will prevent longer falls or slow pull of the anchor line exerted by strong wind.

8. Use on inclined and horizontal surfaces

SCOUT has been successfully tested for horizontal use and a resulting simulated fall over an edge (A steel bar with a radius of r = 0.5 mm with no burs was used in these tests.). It is, therefore, suitable for use over similar edges such as rolled steel profiles, wooden beams or a clad, rounded proof parapet. Notwithstanding this test, the following must be taken into account with a horizontal or inclined use where there is a risk of falling over an edge.

If the risk assessment carried out before the start of work shows that the fall edge is a particularly "sharp" and/or "not free from burs" edge (e.g. unclad proof parapet or sharp concrete edge), then: corresponding precautions must be taken before the start of work to rule out the risk of falling over the edge or; an edge protection should be mounted before the start of work or; you should contact the manufacturer. The anchor point for the flexible anchorage line may not be below the user's stand level (e.g. platform, flat roof). The deflection of the line at the edge (measured between the two legs of the flexible anchor line) must be at least 90°. Respect necessary free space beneath the edge.

Minimize pendulum falls by positioning the anchor perpendicular to the edge and away from it. Lateral displacement must not exceed 1.5 m or 30° (figure 8a) or class C or D anchor devices according to EN 795:2012 should be used. If the partial system is used with a type C anchor device with a horizontal flexible anchorage line, the deflection of the anchor device must also be taken into account when determining the necessary clearance beneath the user. Pay attention to the details in the instructions of use of the anchor device. Never allow any slack on the anchor line (figure 8b). The length may only be adjusted if the user is not moving in the direction of the fall edge. Once the place of work has been reached, flick the fall arrester towards the anchor so that it locks on the anchor line. This measure might prevent falling over the edge at all and limit the length of the fall. After a fall over an edge there is a risk of injuries during capture if the falling person knocks against parts of the building or construction. Special rescue measures are to be stipulated and trained for the event of a fall over an edge.

9. Handling the fall arrester

The fall arrester is designed to slide along the anchor line with very little friction. Use in vertical application will seldom require any intervention. If the fall arrester locks, reverse briefly the direction of movement until regular sliding is restored.

If the fall arrester is not sliding well in horizontal or inclined application, there are two possible modes of allowed manual intervention.

- The anchor line above the fall arrester may be slid through the hands in a vertical position. In case of a fall or panic reaction a bump against the fall arrester will result in blocking of the device (figure 9a).
- The fall arrester may be manually held open by pinching it between the thumb and the index finger. In case of a fall or intrinsic reflex reaction the user would grab the device with the whole palm thus blocking it on the anchor line (figure 9b). Never grab the device upside down in a way that only part of device rests in the palm because a reflex squeeze upon a fall might not result in blocking (figure 9c). As well do not keep the device open by holding it for the cam or the sliding pin slot in a way that prevents free movement of either.

10. Safe fall clearance below feet

It is essential for safety to verify the free space required beneath the user to safely arrest a fall.

Keeping a low fall factor will greatly limit fall distances and allow for safer work!

Safe clearance below feet in vertical applications must be greater than the sum of:
Fall factor times connection element length;
- energy absorber stretch;
- stretch in the system (anchor line stretch, harness stretch and body stretch);
- extra distance resulting from possible displacement from vertical;
- safety distance (1 m).

With the fall factor approaching 0, the safe fall clearance reduces to the amount of stretch in the system exerted by the user's comprehensive weight.

Safe clearance below feet in horizontal and inclined applications must be greater than the sum of:
- 2 times the height from feet to harness's attachment point;
- energy absorber stretch;
- stretch in the system (anchor line stretch, harness stretch and body stretch);
- extra distance resulting from possible displacement from perpendicular to the edge;
- safety distance (1 m).

The safe clearances in the look-up table are derived from tests with rigid test masses and might differ from values in actual falls.

GENERAL INFORMATION

Regular examination:

- Regular periodical inspections must be carried out by a competent person at least once a year and according to manufacturer's recommendations. For this purpose, an inspection record should be established. Furthermore, we would sincerely recommend one set of equipment is used by one person only as its history of use is best traced and understood in this way.
- Before each use, it is vital to check all PPE equipment intended to be used. Verify that all device's components (rope, stitches, connectors, energy absorber, fall arrester) are faultless and in good working condition.
- Do not hesitate to retire the device if:
  - It fails to pass the inspection.
  - It shows significant wear, deformation, cracks and corrosion.
  - Deployed energy absorber (red ribbon on the absorber is torn).
  - After an overload or a major impact. They could cause internal or invisible damage that may significantly weaken its strength. In case of uncertainty treat the device as damaged or consult SKYLOTEC.
  - When its full history of use is not known.

Packing, storage, transport, maintenance and cleaning

Each product is packed with its INSTRUCTIONS FOR USE.

Proper maintenance, storage and transport procedures are imperative to ensure correct functioning of the product (as well as all your equipment) and thus your safety.

Clean the product with a brush under running cold water of domestic supply. If the stains persist, clean it in lukewarm water with ordinary soap. Then rinse thoroughly, wipe metal parts with a towel and dry naturally in a shaded ventilated place away from sources of heat.

If needed, lube sparingly the moving joints of the of the fall arrester and the connectors with water repellent and cold resistant lubricant.

Temperatures

While it is permissible to use this product within the temperature range from -30 °C (-22 °F) to +60 °C (-140 °F), it is advisable to stock it in a dry place at room temperature.

Lifetime

The max. lifetime (period between production date and discard date) results from the storage period before handover to the end user and the service life.

For the storage period of max. 2 years before delivery to the end user or before purchase, it must be ensured that the products are

- stored without extreme temperature fluctuations,
- protected from UV radiation, humidity, chemicals and harmful/aggressive environmental conditions and
- stored in undamaged original packaging.

The service life begins when delivered to the end user and is max. 10 years. After delivery to the end user (verification by e.g. purchase receipt/delivery note with serial/batch number), regular inspections by a competent person are required at least once a year. In addition, the respective country-specific regulations must be observed, which may prescribe shorter periods.

Regardless of the max. lifetime, the discard age depends on the condition of the product, its frequency of use and the external conditions of use. Every PPE loses durability in the course of its service life. The lifetime is determined by use, thermal, chemical, mechanical and harmful/aggressive influences.

Liability and its limitations

SKYLOTEC is not responsible for the consequences of direct, indirect, accidental or any other type of damage resulting from the use of its products. Any unauthorised modifications or alterations, use of this product for purposes it was not designed for are forbidden. Repair shall only be carried out by SKYLOTEC. If you discover a production defect, you should return the product to the reseller you purchased the product from or directly to SKYLOTEC.

The Declaration of Conformity can be accessed via the following link: www.skylotec.com/downloads.

DEUTSCH

Dieses Gerät wurde entwickelt, um Ihnen den Grad an Sicherheit zu bieten, der von persönlicher Schutzausrüstung gemäß der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 erwartet wird.

VERSTEHEN UND BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG!

Tätigkeiten, die in der Höhe ausgeführt werden, sind von Natur aus gefährlich. Schätzen Sie die damit verbundenen Risiken ab und ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen. Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts alle Anweisungen und Warnhinweise, die dem Produkt beiliegen, und machen Sie sich mit seiner ordnungsgemäßen Verwendung, seinen Möglichkeiten und Grenzen vertraut. Die Benutzer dieses Produkts sollten über eine ausreichende körperliche und geistige Fitness verfügen, in der ordnungsgemäßen Verwendung dieses Produkts geschult worden sein oder unter ständiger Aufsicht einer solchen Person stehen. Bei Arbeiten in der Höhe sollte ein interner Rettungsplan vorhanden sein. Das Nichtlesen und Nichtbefolgen dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen!

SICHERHEITSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE

a) Es gibt unzählige und sogar unvorstellbare Anwendungsmöglichkeiten für dieses Gerät. Nur die in den Abbildungen gezeigten Techniken, die nicht durchgestrichen oder mit einem Totenkopf versehen sind, werden empfohlen und fallen unter die Garantie.
b) Dieses Produkt darf ausschließlich von ausreichend qualifizierten Personen benutzt werden, andernfalls muss der Benutzer ständig von geschultem Personal beaufsichtigt werden, das für die Sicherheit garantieren muss. Dies schließt die Haftung für Schäden, Verletzungen und Tod ein, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Geräts entstehen.
c) Dieses Produkt kann in Kombination mit persönlicher Schutzausrüstung verwendet werden, die der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht und mit den entsprechenden Informationen übereinstimmt, da Kombinationen von Ausrüstungen zu unvorhergesehenen Risiken führen können.
e) Bei Arbeiten an hochgelegenen Arbeitsplätzen muss der Vorarbeiter für eine ordnungsgemäße Leitung und Planung (einschließlich Risikobewertung und Rettungsplan) der auszuführenden Arbeiten sorgen.
f) Die Lebensdauer dieses Produkts wird verlängert, wenn es mit Sorgfalt verwendet wird. Vermeiden Sie insbesondere die Reibung mit scheuernden Oberflächen oder scharfen Kanten.
g) Die Blockierfunktion des Geräts und damit Ihre Sicherheit kann beeinträchtigt sein, wenn das Gerät oder das Seil schmutzig, ölig, schlammig oder vereist ist.
h) Längerer Gebrauch in salzhaltiger Umgebung (z. B. an Meeresklippen) kann die Leistung des Produkts beeinträchtigen.
i) Setzen Sie das Gerät keiner großen Hitze oder Kälte aus (siehe Arbeits- und Lagertemperatur).
j) Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit chemischen Substanzen, da diese die Leistung dieses Produkts beeinträchtigen können. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.
k) Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen getestet.
l) Vermeiden Sie die Verwendung dieses Produkts in der Nähe von elektrischen, chemischen oder thermischen Gefahrenquellen. Verwenden Sie es nicht in der Nähe von sich bewegenden Maschinen.
m) Dieses Auffanggerät sollte niemals über einen längeren Zeitraum (insbesondere im Freien), z. B. an einem Arbeitsplatz, verbleiben, da die textilen Teile (Seil und Falldämpfer) der Witterung ausgesetzt sind.
n) Die Verwendung von Handschuhen wird empfohlen

2. Benennung der Teile

1 Führung
2 Verbindungselement
3 Kennzeichnung
4 Endsicherung
5 Auffanggerät
6 Falldämpfer
7 Verbindungselement zum Auffanggurt

3. Erklärung der Kennzeichnung

1. Name des Modells
2. Hersteller & Adresse
3. Produktionsdatum und Seriennummer
4. Lesen sie die Anleitung
5. Fertigungsüberwachende stelle der PSA
6. Informationen zu den normen
7. Länge der Führung
8. Anweisungen und Warnhinweise
9. Artikelnummer
10. Interner Barcode
11. QR-code
12. Benutzeridentifizierung
13. Datum der nächsten Inspektion
14. horizontale Verwendung möglich (r ≥ 0,5 mm)
15. scharfe Kanten (r < 0,5 mm) verboten

4. Verbindungselement

Befestigen Sie das Auffanggerät direkt an einem einer nach EN 361 (mit A gekennzeichneten) Auffangöse (Abbildung 4a). Es gibt zwei Längen des Verbindungselements. Die kurze (30 cm) Version wird vorzugsweise an der hinteren Auffangöse befestigt. Die lange (40 cm) Version wird vorzugsweise an der vorderen Auffangöse befestigt (Abbildung 4a). Verbinden Sie das Auffanggerät nicht mit einem anderen Befestigungspunkt des Auffanggurts, wie z. B. der Sitzgurtöse (EN 813) oder den seitlichen Halteösen (EN 358) (Abbildung 4b). Verwenden Sie keine Zwischenelemente, um das Auffanggerät mit dem Auffanggurt zu verbinden, da sich dadurch die Auffangstrecke und damit die Schwere des Sturzes verändern würde (Abbildung 4c und 4d).

5. Einbau der Führung und Funktionsprüfung

Befestigen Sie das Verbindungselement der Führung an einem EN 795-konformen Anschlagpunkt (oder gemäß den geltenden Vorschriften). Vergewissern Sie sich, dass die Struktur, an der Sie die den Anschlagpunkt installieren, eine Mindestfestigkeit von 12 kN aufweist (Abbildung 5a). Um die Leistung zu verbessern, kann am unteren Ende der Führung ein Gewicht von bis zu 15 kg angebracht werden (Abbildung 5a). Verwenden Sie zur Befestigung am Anschlagpunkt ausschließlich das mitgelieferte Verbindungselement der Führung und drehen Sie die Führung niemals auf den Kopf, da die Vorrichtung sonst ihre Funktion verliert (Abbildung 5b).

Bevor Sie das Auffangsystem verwenden, führen Sie immer einen Funktionstest durch, indem Sie das Auffanggerät an der Führung entlang schieben und die Verriegelung durch Ziehen nach unten prüfen (Abbildung 5c).

6. Sicherheitsüberprüfung

- Haben Sie eine vollständige Freigabe für die Aufnahme der Arbeit erhalten?
- Haben Sie die vorhandenen Risiken bewertet und kontrolliert?
- Haben Sie einen Arbeitsplan mit der Sicherheitsanweisung ausgearbeitet, der auch einen Rettungsplan enthält?
- Sind alle Mitarbeiter des Teams voll qualifiziert und kennen sie die Risiken und den Arbeitsplan?
- Sind alle Sicherheitssysteme korrekt installiert, und haben Sie jedes einzelne von ihnen vor der Benutzung überprüft?

7. Vertikale Verwendung

Vergewissern Sie sich, dass das Seil/die Führung ohne Durchhang über dem Auffanggerät hängt und während des Auf- und Abstiegs frei durch das Gerät gleitet (Abbildung 7a). Lassen Sie niemals Schlaffseil der Führung zu (Abbildung 7b). Vermeiden Sie Pendelstürze, indem Sie den Anschlagpunkt direkt über Ihrem Arbeitsbereich positionieren. Die seitliche Auslenkung darf 1,5 m oder 30° nicht überschreiten (Abbildung 7c). Steigen Sie niemals über die Höhe des Anschlagpunktes hinaus (Abbildung 7d)! **Wenn Sie den Arbeitsplatz erreicht haben, platzieren Sie das Auffanggerät nach oben möglichst weit oben an der Führung.** Diese Maßnahme verhindert längere Stürze oder ein langsames Ziehen der Führung bei starkem Wind.

8. Einsatz auf geneigten und horizontalen Flächen

SCOUT wurde erfolgreich für den horizontalen Einsatz und einen daraus resultierenden simulierten Sturz über eine Kante getestet (bei diesen Tests wurde ein Stahlstab mit einem Radius von r = 0,5 mm ohne Kletten verwendet). Sie ist daher für den Einsatz über ähnliche Kanten wie gewalzte Stahlprofile, Holzbalken oder eine verkleidete, abgerundete Schutzbrüstung geeignet. Ungeachtet dieser Prüfung ist bei einem horizontalen oder geneigten Einsatz, bei dem die Gefahr eines Sturzes über eine Kante besteht, Folgendes zu beachten.

Sollte die Risikoanalyse zeigen, dass der Rand eine besonders scharfe Kante besitzt und/oder nicht gratfrei ist (z. B. ein nicht verkleidetes Geländer oder eine scharfe Betonkante) muss vor dem Beginn der Arbeiten folgendes geschehen: Alle nötigen Vorsichtsmaßnahmen ergreifen, um einen Fall von der Kante auszuschließen; eine Schutzvorrichtung an der Kante anbringen oder den Bauherren für eventuelle Anweisungen kontaktieren. Der Ankerpunkt des flexiblen Anschlagseils darf nicht unterhalb der Auftrittsfläche des Benutzers liegen (z. B. Plattform, Flachdach). Der vom vertikalen Rand der Struktur und der Arbeitsfläche geformte Winkel muss mindestens 90° betragen. Beachten Sie den notwendigen Freiraum unter der Kante.

Das flexible Anschlagseil muss immer so verwendet werden, dass es kein Schlappseil gibt. Die Länge kann nur dort eingestellt werden, wo sich der Benutzer nicht in Richtung der abfallenden Kante bewegt. Um möglichen Pendelbewegungen entgegen zu wirken, sollten der Arbeitsbereich und die seitliche Fortbewegungen in Bezug auf die senkrechte Achse zur Kante, die auf beiden Seiten durch den Ankerpunkt des flexiblen Anschlagseils verläuft, jeweils auf maximal 1,5 m begrenzt werden. In den anderen Fällen dürfen keine individuellen Anschlagpunkte, sondern eine Anschlagvorrichtung des Typs C oder D verwendet werden, das der Norm EN 795:2012 entspricht. Wenn das flexible Anschlagseil in Kombination mit einer Anschlagvorrichtung des Typs C gemäß EN 795: 2012 verwendet wird, d. h. ein flexibles horizontales Anschlagseil, muss auch das Umlenkungsausmaß der Anschlagvorrichtung berücksichtigt werden, wenn der Sturzraum unterhalb des Benutzers bestimmt wird. Gut auf alle Details in der Gebrauchsanleitung der Anschlagvorrichtung achten. Die Sturzrichtung eines eventuellen Falls analysieren, um einen Aufprall gegen mögliche Hindernisse zu vermeiden. Während der Bergung einer Person nach einem Absturz an einer Kante die zusätzliche Verletzungsgefahr berücksichtigen, da die gestürzte Person gegen das Gebäude oder der Strukturteilen prallen kann. Besondere Rettungsmaßnahmen müssen vorab festgelegt werden und Thema für das Training gegen Kantenstürze werden. Vor einer Kante oder eventuellen Hindernissen ist es ratsam, einen Knoten am Seil zu machen, um Aufpralle auf Hindernis oder einen Sturz über die Kante zu vermeiden.

9. Bedienung des Auffanggeräts

Das Auffanggerät ist so konstruiert, dass es mit sehr geringer Reibung an der Führung gleitet. Bei vertikaler Anwendung ist nur selten ein Eingreifen erforderlich. Wenn das Auffanggerät blockiert, kurz wieder nach oben bewegen, um ein freies Gleiten wiederherzustellen.

Wenn das Auffanggerät bei horizontaler oder geneigter Anwendung nicht gut gleitet, gibt es zwei Möglichkeiten des zulässigen manuellen Eingriffs.

- Die Führung oberhalb des Auffanggeräts kann in senkrechter Position durch die Hände geschoben werden. Im Falle eines Sturzes oder einer Panikreaktion führt ein Stoß gegen das Auffanggerät zur Blockierung des Geräts (Abbildung 9a).
- Das Auffanggerät kann manuell offengehalten werden, indem es zwischen Daumen und Zeigefinger eingeklemmt wird. Im Falle eines Sturzes oder einer Reflexreaktion würde der Benutzer das Gerät mit der ganzen Handfläche greifen und so an der Führung blockieren (Abbildung 9b). Greifen Sie das Gerät niemals so, dass nur ein Teil des Geräts in der Handfläche liegt, da ein reflexartiges Zusammendrücken bei einem Sturz möglicherweise nicht zu einer Blockierung führt (Abbildung 9c). Halten Sie das Auffanggerät auch nicht offen, indem Sie es am Nocken oder am Schlitz des Gleitstifts so festhalten, dass eine freie Bewegung beider verhindert wird.

10. Sicherer Fallbereich unter den Füßen

Für die Sicherheit ist es wichtig, den Freiraum unter dem Benutzer zu prüfen, der erforderlich ist, um einen Sturz sicher aufzufangen.

Ein niedriger Sturzfaktor schränkt die Sturzhöhen stark ein und ermöglicht ein sichereres Arbeiten!

Der Sicherheitsabstand unter den Füßen bei vertikalen Anwendungen muss größer sein als die Summe aus:

Sturzfaktor mal Länge des Verbindungselements;
- Längenänderung des Falldämpfers;
- Auslenkung des Systems (Dehnung der Führung, Dehnung des Gurtes Auffanggurtes und Dehnung des Körpers);
- zusätzlicher Abstand, der sich aus einem möglichen Versatz zur Senkrechten ergibt;
- Sicherheitsabstand (1 m).

Wenn sich der Sturzfaktor dem Wert 0 nähert, reduziert sich der Sicherheitsabstand auf die Dehnung des Systems, die durch das Gesamtgewicht des Benutzers hervorgerufen wird.
Der Sicherheitsabstand unter den Füßen bei horizontalen und geneigten Anwendungen muss größer sein als die Summe aus:
- 2-mal die Höhe von den Füßen bis zur Auffangöse am Auffanggurtes;
- Längenänderung des Falldämpfers;
- Auslenkung des Systems (Dehnung der Führung, Dehnung des Auffanggurtes und Dehnung des Körpers);
- zusätzlicher Abstand, der sich aus einem möglichen Versatz senkrecht zur Kante ergibt;
- Sicherheitsabstand (1 m).

Die Sicherheitsabstände sind aus Prüfungen mit starren Massen abgeleitet und können von den Werten bei tatsächlichen Stürzen abweichen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Regelmäßige Überprüfungen:

- Regelmäßige periodische Inspektionen müssen von einer sachkundigen Person mindestens einmal pro Jahr und entsprechend den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden. Zu diesem Zweck sollte ein Prüfprotokoll erstellt werden. Darüber hinaus empfehlen wir nachdrücklich, dass eine Ausrüstung einer Person fest zugewiesen wird, da die Verwendung auf diese Weise am besten nachvollziehbar ist.
- Vor jedem Einsatz ist es unerlässlich, die gesamte PSA-Ausrüstung zu überprüfen, die verwendet werden soll. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten des Produkts (Seil, Nähte, Verbindungselemente, Falldämpfer, Auffanggerät) einwandfrei sind und sich in einem guten Zustand befinden.
- Zögern Sie nicht, das Produkt außer Betrieb zu nehmen, wenn:
  - es die Überprüfung nicht besteht.
  - es erhebliche Abnutzung, Verformung, Risse und Korrosion aufweist.
  - der Falldämpfer aktiviert ist (rotes Band am Falldämpfer ist gerissen).
  - Nach einer Überlastung oder einem starken Stoß. Sie können innere oder unsichtbare Schäden verursachen, die die Festigkeit erheblich schwächen können. Im Zweifelsfall das Gerät als beschädigt behandeln oder SKYLOTEC konsultieren.
  - Wenn die Verwendung nachvollziehbar ist.

Verpackung, Lagerung, Transport, Wartung und Reinigung

Jedes Produkt ist mit einer Gebrauchsanweisung verpackt.

Eine ordnungsgemäße Wartung, Lagerung und Transport ist unerlässlich, um das ordnungsgemäße Funktionieren des Produkts (sowie Ihrer gesamten Ausrüstung) und damit Ihre Sicherheit zu gewährleisten.

Reinigen Sie das Produkt mit einer Bürste unter fließendem, kaltem Wasser. Wenn die Flecken bestehen bleiben, reinigen Sie es in lauwarmem Wasser mit normaler Seife. Dann gründlich abspülen, die Metallteile mit einem Handtuch abwischen und an einem schattigen, gut belüfteten Ort fern von Wärmequellen trocknen.

Schmieren Sie bei Bedarf die beweglichen Gelenke des Auffanggeräts und die Verbindungselemente sparsam mit einem wasserabweisenden und kältebeständigen Schmiermittel.

Temperaturen

Dieses Produkt darf im Temperaturbereich von -30 °C (-22 °F) bis +60 °C (-140 °F) verwendet werden. Es wird empfohlen, es an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur zu lagern.

Lebensdauer

Die maximale Lebensdauer (Zeitraum zwischen Produktionsdatum und Ablegereife) ergibt sich aus der Lagerdauer vor der Übergabe an den Endverbraucher und der Nutzungsdauer.

Für die Lagerdauer von max. 2 Jahren vor der Auslieferung an den Endverbraucher oder bzw. vor dem Kauf ist zu beachten, dass die Produkte

- ohne extreme Temperaturschwankungen gelagert,
- vor UV-Strahlung, Feuchtigkeit, Chemikalien und schädlichen/aggressiven Umweltbedingungen geschützt und
- in unbeschädigter Originalverpackung aufbewahrt werden.

Die Nutzungsdauer beginnt mit der Abgabe an den Endverbraucher und beträgt max. 10 Jahre. Nach der Abgabe an den Endverbraucher (Nachweis z.B. durch Kaufbeleg/Lieferschein mit Serien-/Chargennummer) sind regelmäßige Überprüfungen durch eine sachkundige Person mindestens einmal jährlich erforderlich. Darüber hinaus sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten, die kürzere Fristen vorschreiben können.

Unabhängig von der maximalen Lebensdauer richtet sich die Ablegereife nach dem Zustand des Produkts, dessen Einsatzhäufigkeit und den äußeren Einsatzbedingungen ab. Jede PSA verliert im Laufe ihrer Nutzungsdauer an Haltbarkeit. Die Lebensdauer wird durch den Gebrauch, thermische, chemische, mechanische und schädliche/aggressive Einflüsse bestimmt.

Haftung und ihre Grenzen

SKYLOTEC haftet nicht für die Folgen von direkten, indirekten, zufälligen oder sonstigen Schäden, die sich aus der Verwendung seiner Produkte ergeben. Jegliche eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen, sowie die Verwendung dieses Produktes für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist, sind untersagt. Reparaturen dürfen nur von SKYLOTEC durchgeführt werden. Wenn Sie einen Produktionsfehler feststellen, sollten Sie das Produkt an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, oder direkt an SKYLOTEC zurückgeben.

Die Konformitätserklärung kann über den folgenden Link abgerufen werden: www.skylotec.com/downloads.

ITALIANO

Questo dispositivo è stato progettato per offrire il grado di sicurezza che ci si aspetta da un dispositivo di protezione individuale in conformità con il Regolamento europeo (UE) 2016/425.

COMPRENDERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI!

Le attività svolte in quota sono intrinsecamente pericolose. Valutare i rischi connessi e attuare le azioni correttive necessarie. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere e comprendere tutte le istruzioni e le avvertenze che lo accompagnano e familiarizzare con il suo corretto utilizzo, le sue capacità e i suoi limiti. Gli utilizzatori di questo prodotto devono possedere un'idoneità fisica e mentale soddisfacente, devono aver ricevuto una formazione sull'uso corretto di questo prodotto o agire sotto la costante supervisione di tali persone. Le operazioni di lavoro in quota devono prevedere un piano di salvataggio interno. La mancata lettura e il mancato rispetto di queste avvertenze possono causare gravi lesioni o addirittura la morte!

MISURE DI SICUREZZA E AVVERTENZE

a) Le modalità di utilizzo di questo dispositivo sono innumerevoli e addirittura inimmaginabili. Solo le tecniche indicate nelle figure che non sono barrate o che non presentano un teschio sono consigliate e coperte dalla garanzia.
b) Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone adeguatamente qualificate, altrimenti l'utente deve essere costantemente sorvegliato da personale addestrato, che deve garantire la sicurezza. Ciò include la responsabilità per danni, lesioni e morte causati dall'uso improprio o dall'abuso dell'apparecchiatura.
c) Questo prodotto può essere utilizzato in combinazione con dispositivi di protezione individuale conformi al Regolamento (UE) 2016/425 e compatibilmente con le relative informazioni, poiché le combinazioni di dispositivi possono comportare rischi imprevisti.
e) Nei lavori in quota, il caposquadra deve garantire una corretta gestione e pianificazione (compresa la valutazione dei rischi e il piano di salvataggio) del lavoro da svolgere.
f) La durata di questo prodotto sarà prolungata se viene utilizzato con cura. In particolare, evitare lo sfregamento contro superfici abrasive o bordi taglienti.
g) L'azione bloccante del dispositivo e quindi la vostra sicurezza possono essere ridotte se il dispositivo o la corda sono sporchi, oleosi, fangosi o ghiacciati.
h) L'uso prolungato in ambienti salati (ad es. scogliere) può compromettere le prestazioni del prodotto.
i) Non esporre il dispositivo a calore o freddo significativi (vedere temperatura di lavoro e di magazzino).
j) Evitare il contatto con reagenti chimici, in quanto possono influire sulle prestazioni del prodotto. In caso di dubbio, contattare il produttore.
k) Questo dispositivo non è stato testato per funzionare in atmosfere esplosive.
l) Evitare di utilizzare questo prodotto in prossimità di rischi elettrici, chimici o termici. Non utilizzare il prodotto in prossimità di macchinari in movimento.
m) Questo dispositivo anticaduta non deve mai essere lasciato in posizione per un tempo prolungato (in particolare all'aperto), ad esempio su una postazione di lavoro, a causa del deterioramento delle parti tessili (corda e assorbitore di energia) dovuto agli agenti atmosferici.
n) Si raccomanda l'uso di guanti

2. Nomenclatura delle parti

1 linea di ancoraggio
2 Connettore per linea di ancoraggio
3 etichetta di marcatura
4 nodo finale
5 dispositivo anticaduta
6 assorbitore di energia
7 connettore di collegamento del cablaggio

3. Spiegazione della marcatura

1. Nome del modello
2. Produttore e indirizzo
3. Data di produzione e numero di serie
4. Leggere il cartello di istruzioni
5. Organismo di controllo della produzione di DPI
6. Informazioni sugli standard
7. Lunghezza della linea di ancoraggio
8. Istruzioni e segnali di avvertimento
9. Codice modello
10. Codice a barre interno
11. Matrice di dati
12. Identificazione dell'utente
13. Data della prossima ispezione
14. Uso orizzontale possibile (r ≥ 0,5 mm)
15. Vietati gli spigoli vivi (r < 0,5 mm)

4. Elemento di collegamento

Fissare il dispositivo anticaduta direttamente a un punto di attacco EN 361 (contrassegnato da A) (figura 4a). Esistono due lunghezze dell'elemento di collegamento. La versione più corta (30 cm) si usa preferibilmente attaccata al punto di attacco sternale. La versione più lunga (40 cm) si usa preferibilmente attaccata al punto di attacco dorsale (figura 4a). Non collegare il dispositivo anticaduta ad altri punti di connessione dell'imbracatura, come il punto di attacco ventrale (EN 813) o i punti di attacco laterali (EN 358) (figura 4b). Non utilizzare elementi intermedi per collegare il dispositivo anticaduta all'imbracatura, poiché la distanza di arresto della caduta e la conseguente gravità della stessa cambierebbero (figure 4c e 4d).

5. Installazione della linea di ancoraggio e test funzionale

Collegare il connettore della linea di ancoraggio a un ancoraggio conforme alla norma EN 795 (o alle normative vigenti). Assicurarsi che la struttura su cui si installano gli ancoraggi superi un carico di rottura di 12 kN (figura 5a). Per migliorare le prestazioni, è possibile fissare un peso fino a 15 kg alla base della linea di ancoraggio (figura 5a). Per il fissaggio all'ancoraggio, utilizzare esclusivamente il connettore della linea di ancoraggio fornito in dotazione e non ruotare mai la linea di ancoraggio al contrario, poiché il dispositivo perde la sua funzione (figura 5b).
Prima di affidare la propria sicurezza al sistema anticaduta, eseguire sempre una prova di funzionamento facendolo scorrere lungo la linea di ancoraggio e verificando il bloccaggio con uno strattone verso il basso (figura 5c).

6. Controllo di sicurezza

- Avete ottenuto l'autorizzazione completa per l'inizio dei lavori?
- Avete valutato e controllato i rischi presenti?
- Avete elaborato un piano di lavoro con la dichiarazione dei metodi di sicurezza che comprende anche il piano di salvataggio?
- Tutti i lavoratori della squadra sono pienamente qualificati e comprendono i rischi e il piano di lavoro?
- Tutti i sistemi di sicurezza sono stati installati correttamente ed è stato eseguito un controllo pre-utilizzo su ciascuno di essi?

7. Uso verticale

Assicurarsi che la corda sia appesa senza allentamenti sopra il dispositivo anticaduta e che scorra liberamente attraverso di esso durante la salita e la discesa (figura 7a). Non lasciare mai allentare la corda dell'ancoraggio (figura 7b). Per evitare cadute a pendolo, posizionare l'ancoraggio direttamente sopra l'area di lavoro. Lo spostamento laterale non deve superare 1,5 m o 30° (figura 7c). Non salire mai oltre l'altezza dell'ancoraggio (figura 7d)! **Una volta raggiunto il luogo di lavoro, far scorrere il dispositivo anticaduta verso l'alto in modo che si blocchi sulla linea di ancoraggio.** Questa misura impedirà cadute più lunghe o una lenta trazione della linea di ancoraggio esercitata dal vento forte.

8. Utilizzo su superfici inclinate e orizzontali

SCOUT è stato testato con successo per l'uso orizzontale e la conseguente caduta simulata su uno spigolo (in questi test è stata utilizzata una barra d'acciaio con un raggio di r = 0,5 mm e senza bussole). È quindi adatto all'uso su bordi simili, come profili in acciaio laminato, travi in legno o un parapetto rivestito e arrotondato. A prescindere da questo test, in caso di utilizzo orizzontale o inclinato, con il rischio di caduta su uno spigolo, si deve tenere conto di quanto segue.

Se l'analisi dei rischi mostrasse che il bordo di caduta ha uno spigolo particolarmente tagliente e/o non privo di bave (es. un parapetto non rivestito o uno bordo tagliente in calcestruzzo) prima dell'inizio dei lavori sarà necessario: adottare tutte le precauzioni necessarie al fine di escludere la possibilità di caduta sul bordo, montare una protezione sul bordo oppure contattare il costruttore per eventuali indicazioni. Il punto di ancoraggio della linea di ancoraggio flessibile non dovrà essere situato al di sotto del piano di appoggio dell'utente (es. piattaforma, tetto piatto). L'angolo formato dal bordo verticale della struttura ed il piano di lavoro deve essere almeno di 90°. Rispettare lo spazio libero necessario sotto il bordo.

La linea di ancoraggio flessibile deve sempre essere utilizzata in modo tale che non ci sia alcun lasco di corda. La lunghezza può essere regolata solo laddove l'utilizzatore non si stia muovendo in direzione del bordo di caduta. Al fine di limitare possibili effetti pendolo, l'area di lavoro e i movimenti laterali rispetto all'asse perpendicolare allo spigolo e passante per il punto di ancoraggio della linea di ancoraggio flessibile, su entrambi i lati, dovrebbero essere limitati
in ciascun caso a un massimo di 1,5 m. Negli altri casi, non devono essere utilizzati punti di ancoraggio individuali ma piuttosto un dispositivo di ancoraggio di Tipo C o D conforme alla norma EN 795:2012. Se la linea di ancoraggio flessibile viene usata in combinazione con un dispositivo di ancoraggio di Tipo C conforme alla norma EN 795:2012 cioè una linea di ancoraggio orizzontale flessibile, anche la deflessione del dispositivo di ancoraggio deve essere tenuta in considerazione quando si determini il tirante d'aria sotto l'utente. Prestare attenzione ai dettagli nelle istruzioni di uso del dispositivo di ancoraggio. Considerare la traiettoria di una eventuale caduta onde evitare pericolosi urti contro ostacoli di qualsiasi genere. Durante il recupero di una persona in seguito ad una caduta su spigolo, considerare il rischio di lesioni perché la persona caduta potrebbe urtare contro parti dell'edificio o della costruzione. Misure di salvataggio speciali sono da stabilire e rendere oggetto di addestramento per i casi di caduta su spigolo. Prima del bordo o di un eventuale ostacolo è consigliabile realizzare un nodo sulla corda in modo da evitare collisioni contro l'ostacolo o cadere oltre il bordo.

9. Manipolazione del dispositivo anticaduta

Il dispositivo anticaduta è progettato per scorrere lungo la linea di ancoraggio con un attrito minimo. L'uso in verticale richiede raramente un intervento. In tal caso, invertire brevemente la direzione del movimento fino a ripristinare uno scorrimento regolare.

Se il dispositivo anticaduta non scorre bene nelle applicazioni orizzontali o inclinate, sono possibili due modalità di intervento manuale.

- La linea di ancoraggio sopra il dispositivo anticaduta può essere fatta scorrere attraverso le mani in posizione verticalizzata. In caso di caduta o di reazione di panico, un urto contro il dispositivo anticaduta provocherà il blocco del dispositivo (figura 9a).
- Il dispositivo anticaduta può essere tenuto aperto manualmente stringendolo tra il pollice e l'indice. In caso di caduta o di reazione riflessa intrinseca, l'utilizzatore afferrerà il dispositivo con l'intero palmo della mano, bloccandolo così sulla linea di ancoraggio (figura 9b). Non afferrare mai il dispositivo a testa in giù, in modo che solo una parte del dispositivo sia appoggiata sul palmo, perché in caso di caduta, una pressione riflessa potrebbe non provocare il blocco (figura 9c). Inoltre, non tenere il dispositivo aperto tenendolo per la camma o per la fessura del perno scorrevole in modo da impedirne il libero movimento.

10.Distanza di sicurezza in caso di caduta sotto i piedi

È essenziale per la sicurezza verificare lo spazio libero necessario sotto l'utente per arrestare in modo sicuro una caduta.

Mantenere un fattore di caduta basso limiterà notevolmente le distanze di caduta e consentirà un lavoro più sicuro!

La distanza di sicurezza sotto i piedi nelle applicazioni verticali deve essere maggiore della somma di:
- Fattore di caduta per la lunghezza dell'elemento di collegamento;
- tratto dell'assorbitore di energia;
- tratto del sistema (tratto della linea di ancoraggio, tratto dell'imbracatura e tratto del corpo);
- distanza supplementare risultante da un eventuale spostamento dalla verticale;
- distanza di sicurezza (1 m).

Quando il fattore di caduta si avvicina a 0, la distanza di sicurezza si riduce alla quantità di elasticità del sistema esercitata dal peso complessivo dell'utente.

La distanza di sicurezza sotto i piedi nelle applicazioni orizzontali e inclinate deve essere maggiore della somma di:

- 2 volte l'altezza dai piedi al punto di attacco dell'imbracatura;
- tratto dell'assorbitore di energia;
- tratto del sistema (tratto della linea di ancoraggio, tratto dell'imbracatura e tratto del corpo);
- distanza extra risultante da un eventuale spostamento dalla perpendicolare al bordo;
- distanza di sicurezza (1 m).

Le distanze di sicurezza indicate di seguito sono state ricavate da test con masse rigide e potrebbero differire dai valori delle cadute reali.

INFORMAZIONI GENERALI

Esame regolare:

- Le ispezioni periodiche devono essere eseguite da una persona competente almeno una volta all'anno e secondo le raccomandazioni del produttore. A tal fine, è necessario redigere un registro delle ispezioni. Inoltre, raccomandiamo sinceramente che un set di attrezzature venga utilizzato da una sola persona, poiché in questo modo è possibile tracciare e comprendere meglio la sua storia d'uso.
- Prima di ogni utilizzo, è fondamentale controllare tutti i dispositivi DPI previsti. Verificare che tutti i componenti del dispositivo (corda, punti, connettori, assorbitore di energia, dispositivo anticaduta) siano privi di difetti e in buone condizioni di funzionamento.
- Non esitate a ritirare il dispositivo se:
  - Non supera l'ispezione.
  - Presenta un'usura significativa, deformazioni, crepe e corrosione.
  - Assorbitore di energia dispiegato (il nastro rosso sull'assorbitore è strappato).
  - Dopo un sovraccarico o un forte impatto. Potrebbero causare danni interni o invisibili che potrebbero indebolire notevolmente la sua resistenza. In caso di incertezza, trattare il dispositivo come danneggiato o consultare SKYLOTEC.
  - Quando non si conosce la storia completa del suo utilizzo.

Imballaggio, stoccaggio, trasporto, manutenzione e pulizia

Ogni prodotto è confezionato con le relative ISTRUZIONI PER L'USO.

Procedure di manutenzione, stoccaggio e trasporto adeguate sono indispensabili per garantire il corretto funzionamento del prodotto (e di tutte le vostre apparecchiature) e quindi la vostra sicurezza.

Pulire il prodotto con una spazzola sotto l'acqua fredda corrente di rete. Se le macchie persistono, pulirlo in acqua tiepida con sapone comune. Quindi risciacquare accuratamente, strofinare le parti metalliche con un asciugamano e asciugare naturalmente in un luogo ombreggiato e ventilato, lontano da fonti di calore.

Se necessario, lubrificare con parsimonia i giunti mobili del dispositivo anticaduta e i connettori con un lubrificante idrorepellente e resistente al freddo.

Temperature

Sebbene sia consentito utilizzare questo prodotto nell'intervallo di temperatura compreso tra -30 °C (-22 °F) e +60 °C (-140 °F), si consiglia di conservarlo in un luogo asciutto a temperatura ambiente.

Vita

La durata massima (periodo compreso tra la data di produzione e la data di smaltimento) deriva dal periodo di stoccaggio prima della consegna all'utente finale e dalla vita utile.

Per il periodo di stoccaggio di max. 2 anni prima della consegna all'utente finale o prima dell'acquisto, è necessario garantire che i prodotti siano

- conservati senza fluttuazioni estreme di temperatura,
- Protezione dai raggi UV, dall'umidità, dalle sostanze chimiche e dalle condizioni ambientali dannose/aggressive e
- conservato nella confezione originale non danneggiata.

La vita utile inizia al momento della consegna all'utente finale ed è di massimo 10 anni. Dopo la consegna all'utente finale (verifica tramite, ad esempio, ricevuta d'acquisto/bollettino di consegna con numero di serie/lotto), sono necessarie ispezioni regolari da parte di una persona competente almeno una volta all'anno. Inoltre, devono essere rispettate le normative specifiche dei singoli Paesi, che possono prescrivere periodi più brevi.

Indipendentemente dalla durata massima, l'età di dismissione dipende dalle condizioni del prodotto, dalla frequenza di utilizzo e dalle condizioni esterne di utilizzo. Ogni DPI perde durata nel corso della sua vita utile. La durata è determinata dall'uso, dalle influenze termiche, chimiche, meccaniche e nocive/aggressive.

Responsabilità e sue limitazioni

SKYLOTEC non è responsabile delle conseguenze di danni diretti, indiretti, accidentali o di qualsiasi altro tipo derivanti dall'uso dei suoi prodotti. È vietata qualsiasi modifica o alterazione non autorizzata, nonché l'uso di questo prodotto per scopi per cui non è stato prog ettato. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da SKYLOTEC. Se si scopre un difetto di produzione, è necessario restituire il prodotto al rivenditore presso il quale è stato acquistato o direttamente a SKYLOTEC.

La dichiarazione di conformità può essere consultata al seguente link: www.skylotec.com/downloads.

FRANCAIS

Cet appareil a été conçu pour vous offrir le degré de sécurité attendu d'un équipement de protection individuelle conformément au règlement européen (UE) 2016/425.

COMPRENDRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS !

Les activités en hauteur sont intrinsèquement dangereuses. Évaluez les risques encourus et mettez en œuvre les mesures correctives nécessaires. Avant d'utiliser ce produit, lisez et comprenez toutes les instructions et tous les avertissements qui l'accompagnent et familiarisez-vous avec son utilisation correcte, ses capacités et ses limites. Les utilisateurs de ce produit doivent présenter une condition physique et mentale satisfaisante, avoir reçu une formation sur l'utilisation correcte de ce produit ou agir sous la supervision constante de telles personnes. Les opérations de travail en hauteur doivent faire l'objet d'un plan de sauvetage interne. La non-lecture et le non-respect de ces avertissements peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles !

MESURES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

a) Les modes d'utilisation possibles de cet appareil sont nombreux. Seules les techniques présentées dans les figures qui ne sont pas barrées ou qui n'affichent pas de tête de mort sont recommandées et couvertes par la garantie.
b) Ce produit doit être utilisé exclusivement par des personnes suffisamment qualifiées, sinon l'utilisateur doit être constamment surveillé par du personnel formé, qui doit garantir la sécurité. Cela inclut la responsabilité en cas de dommages, de blessures et de décès résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une mauvaise utilisation de l'équipement.
c) Ce produit peut être utilisé en combinaison avec un équipement de protection individuelle conforme au règlement (UE) 2016/425 et compatible avec les informations pertinentes, car les combinaisons d'équipements peuvent entraîner des risques imprévus.
e) Pour les travaux en hauteur, le contremaître doit assurer une gestion et une planification adéquates (y compris l'évaluation des risques et le plan de sauvetage) du travail effectué.
f) La durée de vie de ce produit sera prolongée s'il est utilisé avec soin. En particulier, évitez de le frotter contre des surfaces abrasives ou des arêtes vives.
g) L'action de blocage de l'appareil et donc votre sécurité peuvent être réduites si l'appareil ou la corde est sale, huileuse, boueuse ou glacée.
h) Une utilisation prolongée dans des environnements salins (par exemple, falaises en bord de mer) peut affecter les performances du produit.
i) Ne pas exposer l'appareil à une chaleur ou un froid importants (voir température de travail et de stockage).
j) Éviter tout contact avec des réactifs chimiques car ils peuvent affecter les performances de ce produit. Contacter le producteur en cas de doute.
k) Cet appareil n'a pas été testé pour fonctionner dans des atmosphères explosives.
l) Évitez d'utiliser ce produit à proximité de dangers électriques, chimiques ou thermiques. Ne l'utilisez pas à proximité de machines en mouvement.
m) Ce dispositif antichute ne doit jamais être laissé en place pendant une période prolongée (en particulier à l'extérieur), par exemple sur un poste de travail, en raison de la détérioration par les intempéries des parties textiles (corde et absorbeur d'énergie).
n) L'utilisation de gants est recommandée

2. Nomenclature des pièces

1 ligne d'ancrage
2 connecteur de ligne d'ancrage
3 étiquette de marquage
4 nœuds d'extrémité
5 antichute
6 absorbeur d'énergi
7 connecteur de fixation du coulisseau

3. Explication du marquage

1. Nom du modèle
2. Fabricant et adresse
3. Date de production et numéro de série
4. Lire le panneau d'instructions
5. Organisme de contrôle de la fabrication des EPI
6. Informations sur les normes
7. Longueur de la ligne d'ancrage
8. Instructions et panneaux d'avertissement
9. Reference du modèle
10. Code-barres interne
11. Matrice de données
12. Identification de l'utilisateur
13. Date de la prochaine inspection
14. utilisation horizontale possible (r ≥ 0,5 mm)
15. bords tranchants (r < 0,5 mm) interdits

4. Élément de connexion

Attachez l'antichute directement à un point d'attache EN 361 (marqué A) (figure 4a). L'élément de connexion existe en deux longueurs. La version la plus courte (30 cm) est de préférence fixée au point d'attache sternal. La version la plus longue (40 cm) est de préférence fixée au point d'attache dorsal (figure 4a). N'attachez pas l'antichute à un autre point de connexion du harnais tel que le point d'attache ventral (EN 813) ou les points d'attache latéraux (EN 358) (figure 4b). N'utilisez pas d'éléments intermédiaires pour connecter l'antichute au harnais car la distance d'arrêt de chute et la gravité de la chute qui en découle seraient modifiées (figure 4c et 4d).

5. Installation de la ligne d'ancrage et test de fonctionnement

Attachez le connecteur de la ligne d'ancrage à un point conforme à la norme EN 795 (ou aux réglementations en vigueur). Assurez-vous que la structure sur laquelle vous installez les ancrages dépasse une résistance à la rupture de 12 kN (figure 5a). Pour améliorer les performances, il est possible d'attacher un poids allant jusqu'à 15 kg au bas de la ligne d'ancrage (figure 5a). Utilisez exclusivement le connecteur de ligne d'ancrage fourni pour la fixation au point et ne tournez jamais la ligne d'ancrage à l'envers, car le dispositif perd sa fonction (figure 5b).

Avant de faire reposer votre sécurité sur le système d'arrêt des chutes, effectuez toujours un test fonctionnel en le faisant glisser le long de la ligne d'ancrage et en testant le verrouillage en le tirant vers le bas (figure 5c).

6. Contrôle de sécurité

- Avez-vous obtenu une autorisation complète pour le début des travaux ?
- Avez-vous évalué et contrôlé les risques actuels ?
- Avez-vous élaboré un plan de travail avec l'énoncé de la méthode de sécurité qui comprend également un plan de sauvetage ?
- Tous les travailleurs de l'équipe sont-ils pleinement qualifiés et comprennent-ils les risques et le plan de travail ?
- Tous les systèmes de sécurité sont-ils correctement installés et avez-vous effectué un contrôle avant utilisation de chacun d'entre eux ?

7. Utilisation verticale

Assurez-vous que la corde est suspendue sans mou au-dessus de l'antichute et qu'elle y glisse librement pendant la montée et la descente (figure 7a). Ne laissez jamais de mou sur la ligne d'ancrage (figure 7b). Prévenez les chutes pendulaires en positionnant l'ancrage directement au-dessus de votre zone de travail. Le déplacement latéral ne doit pas dépasser 1,5 m ou 30° (figure 7c). Ne montez jamais au-dessus de la hauteur de l'ancrage (figure 7d) ! **Une fois le lieu de travail atteint, faites basculer l'antichute vers le haut afin qu'il se verrouille sur la ligne d'ancrage.** Cette mesure permet d'éviter les chutes plus longues ou la traction lente de la ligne d'ancrage exercée par un vent fort.

8. Utilisation sur des surfaces inclinées et horizontales

SCOUT a été testé avec succès pour une utilisation horizontale et une chute simulée sur une arête (une barre d'acier d'un rayon de r = 0,5 mm sans bavures a été utilisée dans ces tests). Il convient donc à une utilisation sur des arêtes similaires telles que des profils en acier laminé, des poutres en bois ou un parapet de protection arrondi. Nonobstant ce test, il convient de tenir compte des éléments suivants en cas d'utilisation horizontale ou inclinée où il existe un risque de chute sur une arête.

Si l'analyse des risques montre que le bord de chute présente une arête particulièrement tranchante et/ou des bavures (ex. un parapet sans revêtement ou un bord tranchant en béton), il sera nécessaire, avant le début de la session de travail : d'adopter toutes les précautions nécessaires afin d'exclure la possibilité d'une chute sur le bord, d'installer une protection sur le bord ou de contacter le fabricant pour d'éventuelles indications. Le point d'ancrage de la ligne d'ancrage flexible ne doit pas se trouver en dessous du plan où se situe l'utilisateur (ex. plateforme, toit plat). L'angle formé par le bord vertical de la structure et le plan de travail doit au moins être de 90°. Respecter l'espace libre nécessaire sous le bord.

La ligne d'ancrage flexible doit toujours être utilisée de façon à ne permettre aucun relâchement de la corde. La longueur peut être réglée seulement si l'utilisateur n'est pas en train de se déplacer en direction du bord de la chute. Afin de limiter la possibilité d'un effet de pendule, la zone de travail et les mouvements latéraux par rapport à l'axe perpendiculaire à l'arête passant par le point d'ancrage de la ligne d'ancrage flexible, des deux côtés, devraient être limités, dans tous les cas, à un maximum de 1,5 m. Dans les autres cas, il ne faut pas utiliser des points d'ancrage individuels, mais plutôt un dispositif d'ancrage de Type C ou D conforme à la norme EN 795:2012. Si la ligne d'ancrage flexible est utilisée en combinaison avec un dispositif d'ancrage de Type C conforme à la norme EN 795:2012 c'est à dire une ligne de vie horizontale flexible, la déflexion du dispositif d'ancrage doit elle aussi être prise en considération lors de la détermination du tirant d'air en dessous de l'utilisateur. Faire attention aux détails dans les instructions d'utilisation du dispositif d'ancrage. Considérer la trajectoire d'une chute éventuelle afin d'éviter tout choc dangereux contre des obstacles en tout genre. Pendant la récupération d'une personne à la suite d'une chute sur arrête, prendre en considération le risque de lésions parce que la personne tombée pourrait heurter contre parties du bâtiment ou de la construction. Des mesures de secours spéciales doivent être établies et faire l'objet d'exercices particuliers pour les cas de chutes sur arête. Avant le bord ou un éventuel obstacle il est conseillé de réaliser un noeud sur la corde afin d'éviter des collisions contre l'obstacle ou de tomber au-delà du bord.

9. Manipulation de l'antichute

L'antichute est conçu pour glisser le long de la ligne d'ancrage avec très peu de friction. L'utilisation en application verticale nécessitera rarement une intervention. Dans ce cas, inverser brièvement le sens du mouvement jusqu'à ce que le glissement régulier soit rétabli.

Si l'antichute ne glisse pas bien dans une application horizontale ou inclinée, il existe deux modes possibles d'intervention manuelle autorisée.

- La ligne d'ancrage au-dessus de l'antichute peut être glissée dans les mains en position verticale. En cas de chute ou de réaction de panique, un choc contre l'antichute entraîne le blocage du dispositif (figure 9a).
- L'antichute peut être maintenu ouvert manuellement en le pinçant entre le pouce et l'index. En cas de chute ou de réaction réflexe intrinsèque, l'utilisateur saisira le dispositif avec toute la paume, le bloquant ainsi sur la ligne d'ancrage (figure 9b). Ne saisissez jamais le dispositif à l'envers de telle sorte qu'une partie seulement du dispositif repose dans la paume, car une pression réflexe en cas de chute pourrait ne pas entraîner de blocage (figure 9c). De même, ne maintenez pas le dispositif ouvert en le tenant au niveau de la came ou de la fente de la goupille coulissante d'une manière qui empêche le libre mouvement de l'une ou l'autre.

10. Distance de sécurité en dessous des pieds

Il est essentiel pour la sécurité de vérifier l'espace libre nécessaire sous l'utilisateur pour arrêter une chute en toute sécurité.

Le maintien d'un facteur de chute faible limitera considérablement les distances de chute et permettra un travail plus sûr !

La distance de sécurité sous les pieds dans les applications verticales doit être supérieure à la somme des éléments suivants :

- Facteur de chute multiplié par la longueur de l'élément de connexion ;
- l'étirement de l'absorbeur d'énergie ;
- l'étirement du système (étirement de la ligne d'ancrage, étirement du harnais et étirement du corps) ;
- distance supplémentaire résultant d'un éventuel déplacement par rapport à la verticale ;
- distance de sécurité (1 m).

Lorsque le facteur de chute se rapproche de 0, la distance de sécurité se réduit à l'étirement du système exercé par le poids total de l'utilisateur.

La distance de sécurité sous les pieds dans les applications horizontales et inclinées doit être supérieure à la somme des éléments suivants :

- 2 fois la hauteur entre les pieds et le point d'attache du harnais ;
- l'étirement de l'absorbeur d'énergie ;
- l'étirement du système (étirement de la ligne d'ancrage, étirement du harnais et étirement du corps) ;
- distance supplémentaire résultant d'un éventuel déplacement par rapport à la perpendiculaire au bord ;
- distance de sécurité (1 m).

Les distances de sécurité indiquées ci-dessous sont issues de tests effectués avec des masses d'essai rigides et peuvent différer des valeurs obtenues lors de chutes réelles.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Examen régulier :

- Des inspections périodiques régulières doivent être effectuées par une personne compétente au moins une fois par an et selon les recommandations du fabricant. À cette fin, un registre d'inspection doit être établi. En outre, nous recommandons vivement qu'un seul équipement soit utilisé par une seule personne, car c'est ainsi que l'on peut le mieux retracer et comprendre l'historique de son utilisation.
- Avant chaque utilisation, il est indispensable de vérifier tous les EPI. Vérifier que tous les composants du dispositif (corde, coutures, connecteurs, absorbeur d'énergie, antichute) sont irréprochables et en bon état de fonctionnement.
- N'hésitez pas à mettre l'appareil hors service si
  - Il ne passe pas l'inspection.
  - Il présente une usure, une déformation, des fissures et une corrosion importantes.
  - Absorbeur d'énergie déployé (le ruban rouge de l'absorbeur est déchiré).
  - Après une surcharge ou un choc important. Ils peuvent causer des dommages internes ou invisibles qui peuvent affaiblir considérablement sa résistance. En cas d'incertitude, traiter l'appareil comme endommagé ou consulter SKYLOTEC.
  - Lorsque l'historique de son utilisation n'est pas connu.

Emballage, stockage, transport, entretien et nettoyage

Chaque produit est emballé avec son MODE D'EMPLOI.

Des procédures d'entretien, de stockage et de transport appropriées sont impératives pour garantir le bon fonctionnement du produit (ainsi que de tous vos équipements) et donc votre sécurité.

Nettoyer le produit à l'aide d'une brosse sous l'eau froide courante potable. Si les taches persistent, nettoyez-les à l'eau tiède avec du savon ordinaire. Rincez ensuite abondamment, essuyez les parties métalliques avec une serviette et séchez à l'air libre dans un endroit ombragé, ventilé et éloigné de toute source de chaleur.

Si nécessaire, lubrifiez avec parcimonie les parties mobiles de l'antichute et les connecteurs avec un lubrifiant hydrofuge et résistant au froid.

Températures

Bien qu'il soit possible d'utiliser ce produit à des températures comprises entre -30 °C (-22 °F) et +60 °C (-140 °F), il est conseillé de le stocker dans un endroit sec et à température ambiante.

Durée de vie

La durée de vie maximale (période entre la date de production et la date de mise au rebut) résulte de la période de stockage avant la remise à l'utilisateur final et de la durée de vie utile.

Pendant la période de stockage de max. 2 ans avant la livraison à l'utilisateur final ou avant l'achat, il faut s'assurer que les produits sont

- stockés sans fluctuations extrêmes de température,
- protégés des rayons UV, de l'humidité, des produits chimiques et des conditions environnementales nocives/agressives et
- conservés dans leur emballage d'origine intact.

La durée de vie commence à la livraison à l'utilisateur final et est de 10 ans maximum. 10 ans. Après la livraison à l'utilisateur final (vérification au moyen, par exemple, du reçu d'achat/bon de livraison avec le numéro de série/de lot), des inspections régulières par une personne compétente sont requises au moins une fois par an. En outre, il convient de respecter les réglementations nationales respectives, qui peuvent prévoir des périodes plus courtes.

Indépendamment de la durée de vie maximale, l'âge de mise au rebut dépend de l'état du produit, de sa fréquence d'utilisation et des conditions extérieures d'utilisation. Chaque EPI perd de sa durabilité au cours de sa durée de vie. La durée de vie est déterminée par l'utilisation, les influences thermiques, chimiques, mécaniques et nocives/agressives.

Limites de responsabilité

SKYLOTEC n'est pas responsable des conséquences des dommages directs, indirects, accidentels ou de tout autre type résultant de l'utilisation de ses produits. Toute modification ou altération non autorisée, l'utilisation de ce produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu sont interdites. Les réparations ne peuvent être effectuées que par SKYLOTEC. Si vous constatez un défaut de production, vous devez renvoyer le produit au revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou directement à SKYLOTEC.

La déclaration de conformité est accessible via le lien suivant : www.skylotec.com/downloads.

ESPAÑOL

Este dispositivo se ha diseñado para ofrecerle el nivel de seguridad que se espera de un equipo de protección individual, conforme al Reglamento Europeo (UE) 2016/425.

LEA ATENTAMENTE Y SIGA ESTAS INSTRUCCIONES

Las actividades realizadas en altura son intrínsecamente peligrosas. Evalúe los riesgos que conllevan y aplique las medidas correctoras necesarias. Antes de utilizar este producto, lea y entienda todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, y familiarícese con su uso adecuado, capacidades y limitaciones. Los usuarios de este producto deben mostrar una aptitud física y mental satisfactoria, deben haber recibido formación sobre el uso correcto de este producto o actuar bajo la supervisión constante de los formadores. Las operaciones de trabajo en altura deben contar con un plan de rescate interno. Si no se leen y siguen estas advertencias, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

MEDIDAS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

a) Existen innumerables e incluso inimaginables modos posibles de utilización de este aparato. Sólo se recomiendan y están cubiertas por la garantía las técnicas mostradas en las figuras que no estén tachadas o que muestren una calavera.
b) Este producto debe ser utilizado exclusivamente por personas debidamente cualificadas, de lo contrario el usuario debe ser supervisado constantemente por personal capacitado, que debe garantizar la seguridad. Esto incluye la responsabilidad frente a daños, lesiones y muerte ocasionados por un uso inadecuado o incorrecto del equipo.
c) Este producto puede utilizarse combinado con equipos de protección individual conformes al Reglamento (UE) 2016/425 y compatibles con la información pertinente, ya que las combinaciones de equipos pueden dar lugar a riesgos imprevistos.
e) En los trabajos en altura, el capataz debe garantizar la correcta gestión y planificación (incluida la evaluación de riesgos y el plan de rescate) de los trabajos que se realicen.
f) La vida útil de este producto se prolongará si se utiliza con cuidado. En particular, evite el roce con superficies abrasivas o bordes afilados.
g) La acción de bloqueo del aparato y, por tanto, su seguridad, pueden verse reducidas si el aparato o la cuerda están sucios, aceitosos, embarrados o helados.
h) El uso prolongado en ambientes salinos (por ejemplo, acantilados marinos) puede afectar al rendimiento del producto.
i) No exponga el aparato a calor o frío considerables (véase temperatura de trabajo y de almacenamiento).
j) Evite cualquier contacto con reactivos químicos ya que pueden afectar al funcionamiento de este producto. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.
k) Este aparato no ha sido probado para funcionar en atmósferas explosivas.
l) Evite utilizar este producto cerca de peligros eléctricos, químicos o térmicos. No lo utilice cerca de maquinaria en movimiento.
m) Este dispositivo anticaídas no debe dejarse nunca instalado durante un tiempo prolongado (concretamente al aire libre), por ejemplo, en un puesto de trabajo, debido al deterioro de las partes textiles por la intemperie (cuerda y absorbedor de energía).
n) Se recomienda el uso de guantes

2. Nomenclatura de las piezas

1 linha de ancoragem
2 conetor de linha de ancoragem
3 etiqueta/marcação
4 nó final
5 trava-quedas
6 absorvedor de energia
7 conetor de fixação do cinto

3. Explicação da marcação

1. Nome do modelo
2. Fabricante e endereço
3. Data de produção e número de série
4. Ler as instruções
5. Organismo que controla a fabricação de EPIS
6. Informação sobre as normas
7. Comprimento da linha de ancoragem
8. Instruções e advertências
9. Código do modelo
10. Código de barras interno
11. Matriz de dados
12. Identificação do usuário
13. Data da próxima inspecção
14.Uso horizontal posible (r ≥ 0,5 mm).
15.Prohibidos los bordes afilados (r < 0,5 mm).

4. Elemento de conexión

Fije el anticaídas directamente a un punto de conexión EN 361 (marcado A) (figura 4a). Existen dos longitudes del elemento de conexión. La versión más corta (30 cm) se utiliza preferentemente fijada al punto de enganche pectoral. La versión más larga (40 cm) se utiliza preferentemente fijada al punto de enganche dorsal (figura 4a). No fije el anticaídas a ningún otro punto de conexión del arnés, como el punto de enganche abdominal (EN 813) o los puntos de enganche laterales (EN 358) (figura 4b). No utilice ningún elemento intermedio para conectar el anticaídas al arnés, ya que la distancia de detención de la caída y la consiguiente severidad de la caída cambiarían (figuras 4c y 4d).

5. Instalación de la línea de anclaje y prueba de funcionamiento

Fije el conector de la línea de anclaje a un anclaje conforme a la norma EN 795 (o según la normativa vigente). Asegúrese de que la estructura en la que va a instalar los anclajes supera una resistencia a la rotura de 12 kN (figura 5a). Para mejorar el rendimiento, es posible fijar un peso de hasta 15 kg en la parte inferior de la línea de anclaje (figura 5a). Utilice exclusivamente el conector de línea de anclaje suministrado para fijarlo al anclaje y nunca gire la línea de anclaje boca abajo, ya que el dispositivo pierde su función (figura 5b).

Antes de confiar su seguridad al sistema anticaídas, realice siempre una prueba de funcionamiento deslizándolo a lo largo de la línea de anclaje y probando el bloqueo tirando de él en dirección hacia abajo (figura 5c).

6. Control de seguridad

- ¿Ha obtenido la autorización completa para empezar a trabajar?
- ¿Ha evaluado y controlado los riesgos actuales?
- ¿Ha elaborado un plan de trabajo con la declaración de métodos de seguridad que incluya también un plan de rescate?
- ¿Están todos los trabajadores del equipo plenamente cualificados y comprenden los riesgos y el plan de trabajo?
- ¿Están correctamente instalados todos los sistemas de seguridad y ha realizado una comprobación previa al uso de cada uno de ellos?

7. Uso vertical

Asegúrese de que la cuerda cuelga sin holgura por encima del anticaídas y se desliza libremente por él durante el ascenso y el descenso (figura 7a). No deje nunca floja la cuerda del anclaje (figura 7b). Evite las caídas pendulares colocando el anclaje directamente encima de su zona de trabajo. El desplazamiento lateral no debe superar 1,5 m o 30° (figura 7c). No suba nunca por encima de la altura del anclaje (figura 7d). **Una vez alcanzado el lugar de trabajo, mueva el anticaídas hacia arriba para que se bloquee en la línea de anclaje.** Esta medida evitará caídas más largas o tirones lentos de la línea de anclaje, ejercidos por viento fuerte.

8. Uso en superficies inclinadas y horizontales

SCOUT ha sido probado con éxito para uso horizontal y una caída simulada resultante sobre un borde (en estas pruebas se utilizó una barra de acero con un radio de r = 0,5 mm sin rebabas). Por lo tanto, es adecuado para su uso sobre bordes similares, como perfiles de acero laminado, vigas de madera o un parapeto de prueba revestido y redondeado. A pesar de esta prueba, debe tenerse en cuenta lo siguiente con un uso horizontal o inclinado donde exista riesgo de caída sobre un borde.

Si el análisis de riesgo demuestra que el borde de caída tiene una arista particularmente cortante y/o no libre de rebabas (p.ej. un parapeto no recubierto o un borde afilado en hormigón) antes del comienzo de las intervenciones será necesario: tomar todas las precauciones necesarias para evitar la posibilidad de una caída sobre bordes, montar una protección sobre los bordes o contactar con el fabricante para más indicaciones. El punto de anclaje de la línea de línea de enganche flexible no debe estar situado por debajo del soporte donde se sitúa el usuario (es. plataformas, tejados planos). El ángulo formado entre el borde vertical de la estructura y la superficie de trabajo debe ser por lo menos 90°. Respetar el espacio libre necesario bajo el borde.

La línea de anclaje flexible debe utilizarse siempre de forma que la cuerda no esté floja. La longitud se puede regular si el usuario no se está moviendo hacia el borde donde puede haber una caída. 6) Con el objetivo de limitar posibles péndulos, el área de trabajo y los movimientos laterales espectо al eje perpendicular al ángulo que pasa por el punto de anclaje de la línea de enganche flexible, debería limitarse a un máximo de 1,5 m. en ambos lados. En los otros casos, no deben usarse puntos de anclaje individuales, sino más bien un dispositivo de anclaje de Clase C o D que cumpla con la norma EN 795:2012. Si la línea de anclaje flexible se utiliza combinada con un anclaje de Tipo C acorde a la norma EN 795:2012 es decir, una línea de enganche horizontal flexible, hay que tener en cuenta la flexión del equipo de anclaje cuando se calcula el tirante de aire que queda bajo el usuario. Prestar atención a los detalles mostrados en las instrucciones de uso del dispositivo de anclaje. Tener en cuenta la trayectoria de una posible caída para evitar peligrosos choques contra todo tipo de obstáculos. Durante el rescate de una persona que ha sufrido una caída desde un borde, hay que considerar posible riesgo de lesiones porque la persona podría golpearse con partes del edificio o de la construcción. Medidas de rescate especiales tienen que establecerse y entrenarse para los casos de caídas sobre bordes. Para evitar caídas desde un borde o golpearse contra un obstáculo, se aconseja hacer un nudo en la cuerda.

9. Manejo del anticaídas

El anticaídas está diseñado para deslizarse a lo largo de la línea de anclaje con muy poca fricción. Su uso en aplicaciones verticales rara vez requerirá intervención alguna. En tal caso, invierta brevemente la dirección del movimiento hasta que se restablezca el deslizamiento regular.

Si el anticaídas no se desliza bien en aplicación horizontal o inclinada, existen dos modos posibles de intervención manual permitida.

- La línea de anclaje por encima del anticaídas puede deslizarse a través de las manos en posición verticalizada. En caso de caída o reacción de pánico, un golpe contra el anticaídas provocará el bloqueo del dispositivo (figura 9a).
- El dispositivo anticaídas puede mantenerse abierto manualmente pellizcándolo entre el pulgar y el índice. En caso de caída o de reacción refleja intrínseca, el usuario agarraría el dispositivo con toda la palma de la mano, bloqueándolo así en la línea de anclaje (figura 9b). Nunca agarre el dispositivo al revés, de forma que sólo una parte del dispositivo descanse en la palma, ya que un apretón reflejo en caso de caída podría no bloquearlo (figura 9c). Tampoco mantenga el dispositivo abierto sujetándolo por la leva o la ranura del pasador deslizante de forma que impida el libre movimiento de cualquiera de ellas.

10. Distancia de caída segura por debajo de los pies

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre necesario debajo del usuario para detener con seguridad una caída.

Mantener un factor de caída bajo limitará en gran medida las distancias de caída y permitirá un trabajo más seguro.

La distancia de seguridad por debajo de los pies en aplicaciones verticales debe ser mayor que la suma de:

- Factor de caída por longitud del elemento de conexión;
- estiramiento del absorbedor de energía;
- estiramiento en el sistema (estiramiento de la línea de anclaje, estiramiento del arnés y estiramiento del cuerpo);
- distancia adicional resultante de un posible desplazamiento de la vertical;
- distancia de seguridad (1 m).

Cuando el factor de caída se aproxima a 0, la distancia de caída segura se reduce a la cantidad de estiramiento del sistema ejercida por el peso total del usuario.

La distancia de seguridad por debajo de los pies en aplicaciones horizontales e inclinadas debe ser mayor que la suma de:

- 2 veces la altura desde los pies hasta el punto de enganche del arnés;
- estiramiento del absorbedor de energía;
- estiramiento en el sistema (estiramiento de la línea de anclaje, estiramiento del arnés y estiramiento del cuerpo);
- distancia adicional resultante de un posible desplazamiento de la perpendicular a la arista;
- distancia de seguridad (1 m).

Las distancias de seguridad indicadas a continuación proceden de ensayos con masas de prueba rígidas y pueden diferir de los valores en caídas reales.

INFORMACIÓN GENERAL

Examen periódico:

- Las inspecciones periódicas regulares deben ser realizadas por una persona competente al menos una vez al año y de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Para ello, debe establecerse un registro de inspecciones.
- Además, recomendamos encarecidamente que un solo equipo sea utilizado por una sola persona, ya que de este modo se puede seguir y comprender mejor su historial de uso.
- Antes de cada uso, es fundamental comprobar todos los equipos EPI que se vayan a utilizar. Verifique que todos los componentes del dispositivo (cuerda, cosido, conectores, absorbedor de energía, anticaídas) estén impecables y en buen estado de funcionamiento.
- No dude en retirar el aparato si:
  - No pasa la inspección.
  - Presenta un importante desgaste, deformación, grietas y corrosión.
  - Absorbedor de energía desplegado (la cinta roja del absorbedor está rasgada).
  - Tras una sobrecarga o un impacto importante. Podrían causar daños internos o invisibles que podrían debilitar considerablemente su resistencia. En caso de duda trate el aparato como dañado o consulte a SKYLOTEC.
  - Cuando se desconoce todo su historial de uso.

Embalaje, almacenamiento, transporte, mantenimiento y limpieza

Cada producto se envasa con sus INSTRUCCIONES DE USO.

Los procedimientos adecuados de mantenimiento, almacenamiento y transporte son imprescindibles para garantizar el correcto funcionamiento del producto (así como de todo su equipo) y, por tanto, su seguridad.

Limpie el producto con un cepillo bajo el chorro de agua corriente fría. Si las manchas persisten, límpielo en agua tibia con jabón común. A continuación, aclárelo bien, limpie las partes metálicas con una toalla y séquelo de forma natural en un lugar sombreado y ventilado, alejado de fuentes de calor.

En caso necesario, lubrique con moderación las articulaciones móviles del anticaídas y los conectores con lubricante hidrófugo y resistente al frío.

Temperaturas

Si bien está permitido utilizar este producto dentro del intervalo de temperaturas comprendido entre -30 °C (-22 °F) y +60 °C (-140 °F), es aconsejable almacenarlo en un lugar seco a temperatura ambiente.

Durabilidad

La vida útil máxima (periodo entre la fecha de producción y la fecha de desecho) resulta del periodo de almacenamiento antes de la entrega al usuario final y de la vida útil.

Durante el periodo de almacenamiento de máx. 2 años antes de la entrega al usuario final o antes de la compra, debe garantizarse que los productos estén

- almacenados sin fluctuaciones extremas de temperatura,
- protegido de la radiación UV, la humedad, los productos químicos y las condiciones mbientales nocivas/agresivas y
- guardado en su embalaje original intacto.

La vida útil comienza en el momento de la entrega al usuario final y es de 10 años como máximo. 10 años. Tras la entrega al usuario final (comprobación mediante, por ejemplo, el recibo de compra/albarán de entrega con el número de serie/lote), es necesario que una persona competente realice inspecciones periódicas al menos una vez al año. Además, deben respetarse las normativas específicas de cada país, que pueden prescribir periodos más cortos.

Independientemente de la vida útil máxima, la edad de desecho depende del estado del producto, de su frecuencia de uso y de las condiciones externas de utilización. Todo EPI pierde durabilidad a lo largo de su vida útil. La vida útil viene determinada por el uso, las influencias térmicas, químicas, mecánicas y nocivas/agresivas.

Responsabilidad y sus limitaciones

SKYLOTEC no se hace responsable de las consecuencias de daños directos, indirectos, accidentales o de cualquier otro tipo derivados de la utilización de sus productos. Queda prohibida cualquier modificación o alteración no autorizada, así como el uso de este producto para fines para los que no ha sido diseñado. Las reparaciones sólo podrán ser efectuadas por SKYLOTEC. Si descubre un defecto de fabricación, deberá devolver el producto al distribuidor al que se lo compró o directamente a SKYLOTEC.

Se puede acceder a la Declaración de Conformidad a través del siguiente enlace: www.skylotec.com/downloads.

PORTUGUÊS

Este dispositivo foi concebido para lhe oferecer o grau de segurança esperado de um equipamento de proteção individual, em conformidade com o Regulamento Europeu (UE) 2016/425.

COMPREENDER E SEGUIR CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES!

As atividades realizadas em altura são intrinsecamente perigosas. Avaliar os riscos envolvidos e implementar as ações corretivas necessárias. Antes de utilizar este produto, leia e compreenda todas as instruções e avisos que o acompanham e familiarize-se com a sua utilização correta, capacidades e limitações. Os utilizadores deste produto devem apresentar uma aptidão física e mental satisfatória, devem ter recebido formação sobre a utilização adequada deste produto ou estar a agir sob a supervisão constante de tais pessoas. As operações de trabalho em altura devem ter um plano de salvamento interno implementado. A não leitura e o não cumprimento destes avisos podem resultar em ferimentos graves ou mesmo na morte!

MEDIDAS DE SEGURANÇA E AVISOS

a) São inúmeras e até inimagináveis as possibilidades de utilização deste aparelho. Apenas as técnicas indicadas nas figuras que não estejam riscadas ou que apresentem uma caveira são recomendadas e cobertas pela garantia.
b) Este produto deve ser utilizado exclusivamente por pessoas devidamente qualificadas, caso contrário, o utilizador deve ser constantemente supervisionado por pessoal qualificado, que deve garantir a sua segurança. Isto inclui a responsabilidade por danos, ferimentos e morte resultantes de uma utilização incorreta ou de uma má utilização do equipamento.
c) Este produto pode ser utilizado em combinação com equipamentos de proteção individual em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 e em conformidade com as informações relevantes, uma vez que a combinação de equipamentos pode resultar em riscos imprevistos.
e) Nos trabalhos em altura, o encarregado deve assegurar a gestão e o planeamento adequados (incluindo a avaliação dos riscos e o plano de resgate) dos trabalhos a efetuar.
f) A vida útil deste produto será prolongada se for utilizado com cuidado. Em particular, evitar esfregar contra superfícies abrasivas ou arestas afiadas.
g) A ação de bloqueio do dispositivo e, por conseguinte, a sua segurança podem ser reduzidas se o dispositivo ou a corda estiverem sujos, oleosos, lamacentos ou gelados.
h) A utilização prolongada em ambientes salinos (por exemplo, falésias) pode afetar o desempenho do produto.
i) Não expor o aparelho a calor ou frio significativos (ver temperatura de trabalho e de armazenamento).
j) Evitar qualquer contacto com reagentes químicos, uma vez que estes podem afetar o desempenho deste produto. Contactar o produtor em caso de dúvida.
k) Este dispositivo não foi testado para funcionar em atmosferas explosivas.
l) Evitar a utilização deste produto na proximidade de riscos elétricos, químicos ou térmicos. Não o utilizar perto de máquinas em movimento.
m) Este dispositivo trava-quedas nunca deve ser deixado no local durante um período prolongado (especialmente ao ar livre), por exemplo, num posto de trabalho, devido à deterioração das partes têxteis (corda e absorvedor de energia).
n) Recomenda-se a utilização de luvas

2. Nomenclatura das peças

1 linha de ancoragem
2 conetor de linha de ancoragem
3 etiqueta/marcação
4 nó final
5 trava-quedas
6 absorvedor de energia
7 conetor de fixação do cinto

3. Explicação da marcação

1. Nome do modelo
2. Fabricante e endereço
3. Data de produção e número de série
4. Ler as instruções
5. Organismo que controla a fabricação de EPIS
6. Informação sobre as normas
7. Comprimento da linha de ancoragem
8. Instruções e advertências
9. Código do modelo
10. Código de barras interno
11. Matriz de dados
12. Identificação do usuário
13. Data da próxima inspecção
14. utilização horizontal possível (r ≥ 0,5 mm)
15. Arestas vivas (r < 0,5 mm) proibidas

4. Elemento de conexão

Fixe o trava-quedas diretamente a um ponto de fixação EN 361 (A marcado) (figura 4a). Existem dois comprimentos do elemento de conexão. A versão mais curta (30 cm) é preferencialmente utilizada ligada ao ponto de fixação peitoral. A versão mais longa (40 cm) é preferencialmente utilizada ligada ao ponto de fixação dorsal (figura 4a). Não fixar o trava-quedas a qualquer outro ponto de conexão no cinto, como o ponto de fixação ventral (EN 813) ou pontos de fixação laterais (EN 358) (figura 4b). Não utilize quaisquer elementos intermédios para conectar o trava-quedas ao cinto, pois a distância de queda e a relativa gravidade da queda mudariam (figura 4c e 4d).

5. Instalação da linha de ancoragem e teste de funcionamento

Fixe o conetor da linha de ancoragem a um ponto de ancoragem em conformidade com a norma EN 795 (ou de acordo com os regulamentos em vigor). Certifique-se de que a estrutura em que o ponto de ancoragem está instalado excede a resistência à rutura de 12 kN (figura 5a). Para melhorar o desempenho, é possível fixar um peso até 15 kg na parte inferior da linha de ancoragem (figura 5a). Utilize exclusivamente o conetor da linha de ancoragem fornecido para segurar ao ponto de ancoragem e nunca rode a linha de ancoragem ao contrário, pois o dispositivo perde a sua função (figura 5b).

Antes de confiar a sua segurança no sistema trava-quedas, execute sempre um teste funcional, deslizando-o ao longo da linha de ancoragem e testando o bloqueio, puxando-o na direção descendente (Figura 5c).

6. Controlo de segurança

- Obteve autorização total para o início dos trabalhos?
- Avaliou e controlou os riscos existentes?
- Elaborou um plano de trabalho com a declaração de segurança que inclui também um plano de resgate?
- Todos os trabalhadores da equipe estão devidamente qualificados e compreendem os riscos e o plano de trabalho?
- Todos os sistemas de segurança estão corretamente instalados e foi efetuada uma verificação antes da utilização de cada um deles?

7. Utilização vertical

Certifique-se de que a linha (corda) está pendurada sem folga acima do trava-quedas e que desliza livremente através dele durante a subida e a descida (figura 7a). Nunca deixe qualquer folga na linha de ancoragem (figura 7b). Evite quedas em pêndulo posicionando o ponto de ancoragem diretamente acima da sua área de trabalho. A deslocação lateral não deve exceder 1,5 m ou 30° (figura 7c). Nunca subir acima da altura do ponto de ancoragem (figura 7d)! **Uma vez alcançado o local de trabalho, rodar o trava-quedas para cima, de modo a bloquear na linha de ancoragem.** Esta medida evitará quedas mais longas ou uma tração lenta da linha de ancoragem exercida por um vento forte.

8. Utilização em superfícies inclinadas e horizontais

O SCOUT foi testado com sucesso para uma utilização horizontal e uma queda simulada resultante sobre um rebordo (nestes testes, foi utilizada uma barra de aço com um raio de r = 0,5 mm sem brocas). É, por conseguinte, adequado para utilização sobre arestas semelhantes, tais como perfis de aço laminados, vigas de madeira ou um parapeito de prova revestido e arredondado. Não obstante este ensaio, é necessário ter em conta o seguinte no caso de uma utilização horizontal ou inclinada em que exista o risco de queda sobre uma aresta.

Se a avaliação dos riscos mostrar que a extremidade de queda possui uma aresta especialmente aguçada e/ou sem rebarbas (por exemplo, um parapeito não revestido ou uma aresta de betão aguçada) antes do início dos trabalhos, é necessário: adotar todas as precauções necessárias com o intuito de eliminar o risco de queda na extremidade, montar uma proteção na extremidade ou contactar o fabricante para eventuais indicações. O ponto de fixação do cabo de fixação flexível não deve estar situado debaixo do plano de apoio do utilizador (por exemplo, plataforma, teto plano). O ângulo formado pela extremidade vertical da estrutura e o plano de trabalho deve ser pelo menos de 90°. Respeitar o espaço livre necessário por baixo do bordo.

O cabo de fixação flexível deve sempre ser utilizado de modo a não haver qualquer folga na corda. O comprimento só pode ser regulado se o utilizador não mover-se na direção da extremidade. Para evitar um efeito de pêndulo em queda, a área de trabalho e os movimentos laterais do eixo perpendicular à crista e à passagem através do cabo de fixação flexível, em ambos os lados, devem ser limitados, em cada caso, a uma distância máxima de 1,5 m. Nos outros casos, não devem ser utilizados pontos de fixação individuais, deve utilizar um dispositivo de fixação Classe C ou D em conformidade com a norma EN 795:2012. Se o cabo de fixação flexível for utilizado em combinação com um dispositivo de fixação de Classe C em conformidade com a norma EN 795:2012, por exemplo um cabo de fixação flexível horizontal, a deflexão do dispositivo de fixação deve ser considerada quando determinar a distância de segurança em caso de queda por baixo do utilizador. Preste atenção aos detalhes indicados nas instruções de utilização do dispositivo de fixação. Considere a trajetória de uma eventual queda para evitar colisões perigosas contra quaisquer tipos de obstáculos. Quando auxiliar uma pessoa após uma queda sobre uma crista, tenha em atenção o risco de ferimentos porque a pessoa que sofreu a queda pode bater no edifício ou construção. Devem ter determinadas as medidas especial de salvamento e postas em prática na eventualidade de uma queda sobre uma crista. Perante uma crista ou obstáculo, é recomendável fazer um nó na corda para evitar bater no obstáculo ou cair numa crista.

9. Manuseamento do trava-quedas

O trava-quedas foi concebido para deslizar ao longo da linha de ancoragem com muito pouco atrito. A utilização em aplicações verticais raramente exigirá qualquer intervenção. Nesse caso, inverta brevemente a direção do movimento até que o deslizamento regular seja restabelecido.

Se o trava-quedas não deslizar bem em aplicações horizontais ou inclinadas, existem dois modos possíveis de intervenção manual permitida.

- A linha de ancoragem acima do trava-quedas pode ser deslizada através das mãos numa posição verticalizada. Em caso de queda ou reação de pânico, uma pancada contra o trava-quedas resultará no bloqueio do dispositivo (figura 9a).
- O trava-quedas pode ser mantido aberto manualmente, apertando-o entre o polegar e o dedo indicador. Em caso de queda ou de reação reflexa intrínseca, o usuário agarraria o dispositivo com toda a palma da mão, bloqueando-o assim na linha de ancoragem (figura 9b). Nunca agarre o dispositivo de cabeça para baixo, de modo a que apenas uma parte do dispositivo fique na palma da mão, porque um aperto reflexo em caso de queda pode não resultar em bloqueio (figura 9c). Do mesmo modo, não manter o dispositivo aberto, segurando-o pela came ou pela ranhura da cavilha deslizante, de modo a impedir o movimento livre de qualquer um deles.

10. Distância segura de queda abaixo dos pés

É essencial para a segurança verificar o espaço livre necessário por baixo do usuário para travar uma queda em segurança.

Manter um fator de queda baixo limitará consideravelmente as distâncias de queda e permitirá um trabalho mais seguro!

A distância de segurança abaixo dos pés em aplicações verticais deve ser maior do que a soma de:

- fator de queda vezes o comprimento do elemento de conexão;
- alongamento do absorvedor de energia;
- alongamento no sistema (alongamento da linha de ancoragem, alongamento do cinto e alongamento do corpo);
- distância suplementar resultante de uma eventual deslocação em relação à vertical;
- distância de segurança (1 m).

Com o fator de queda a aproximar-se de 0, a distância segura de queda reduz-se à quantidade de tensão no sistema exercida pelo peso total do utilizador.

A distância de segurança abaixo dos pés em aplicações horizontais e inclinadas deve ser maior do que a soma de:

- 2 vezes a altura dos pés ao ponto de fixação do cinto;
- alongamento do absorvedor de energia;
- alongamento no sistema (alongamento da linha de ancoragem, alongamento do cinto e alongamento do corpo);
- distância suplementar resultante de uma eventual deslocação em relação à vertical;
- distância de segurança (1 m).

As distâncias de segurança abaixo indicadas são resultantes de ensaios com massas de ensaio rígidas e podem diferir dos valores em quedas reais.

INFORMAÇÕES GERAIS

Exame regular:

- As inspeções periódicas regulares devem ser efetuadas por uma pessoa competente, pelo menos uma vez por ano e de acordo com as recomendações do fabricante. Para este efeito, deve ser estabelecido um registo de inspeção. Além disso, recomendamos sinceramente que um conjunto de equipamentos seja utilizado apenas por uma pessoa, uma vez que o seu histórico de utilização é mais bem traçado e compreendido desta forma.
- Antes de cada utilização, é indispensável verificar todos os equipamentos de proteção individual destinados a serem utilizados. Verificar se todos os componentes do dispositivo (corda, pontos, conetores, absorvedor de energia, trava-quedas) estão impecáveis e em bom estado de funcionamento.
- Não hesite em retirar o aparelho se:
  - Não passa na inspeção.
  - Apresenta desgaste significativo, deformação, fissuras e corrosão.
  - Absorvedor de energia ativado (a fita vermelha no absorvedor está rasgada).
  - Após uma sobrecarga ou um impacto importante. Podem causar danos internos ou invisíveis que podem enfraquecer significativamente a sua resistência. Em caso de dúvida, tratar o aparelho como danificado ou consultar a SKYLOTEC.
  - Quando não se conhece o histórico completo de utilização.

Embalagem, armazenamento, transporte, manutenção e limpeza

Cada produto é embalado com as suas INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.

Os procedimentos adequados de manutenção, armazenamento e transporte são imperativos para garantir o funcionamento correto do produto (bem como de todo o seu equipamento) e, consequentemente, a sua segurança.

Limpar o produto com uma escova sob água fria corrente de abastecimento doméstico. Se as manchas persistirem, limpar em água morna com sabão normal. Em seguida, enxaguar bem, limpar as partes metálicas com uma toalha e secar naturalmente num local ventilado e à sombra, longe de fontes de calor.

Se necessário, lubrifique moderadamente as articulações móveis do trava-quedas e os conectores com lubrificante repelente de água e resistente ao frio.

Temperaturas

Embora seja permitido utilizar este produto num intervalo de temperatura de -30 °C (-22 °F) a +60 °C (-140 °F), é aconselhável armazená-lo num local seco à temperatura ambiente.

Vida útil

O tempo de vida máximo (período entre a data de produção e a data de descarte) resulta do período de armazenamento antes da entrega ao usuário final e da vida útil.
Durante o período de armazenamento de, no máx. 2 anos antes da entrega ao usuárfinal ou antes da compra, deve garantir-se que os produtos são:

- armazenado sem variações extremas de temperatura,
- Protegido da radiação UV, humidade, produtos químicos e condições ambientais nocivas/agressivas e
- armazenado na embalagem original não danificada.

A vida útil começa quando é entregue ao usuário final e é, no máximo, de 10 anos. 10 anos. Após a entrega ao usuário final (verificação através de, por exemplo, recibo de compra/notas de entrega com número de série/lote), são necessárias inspeções regulares por uma pessoa competente, pelo menos uma vez por ano. Além disso, devem ser observados as normas específicas do respetivo país, que podem prescrever períodos mais curtos.

Independentemente do tempo de vida útil máximo, o prazo de descarte depende do estado do produto, da sua frequência de utilização e das condições externas de utilização. Todos os EPIs perdem durabilidade ao longo da sua vida útil. A vida útil é determinada pela utilização, pelas influências térmicas, químicas, mecânicas e nocivas/agressivas.

Responsabilidade e suas limitações

A SKYLOTEC não é responsável pelas consequências de danos diretos, indiretos, acidentais ou de qualquer outro tipo resultantes da utilização dos seus produtos. São proibidas quaisquer modificações ou alterações não autorizadas, bem como a utilização deste produto para fins para os quais não foi concebido. A reparação só pode ser efetuada pela SKYLOTEC. Se detectar um defeito de fabricação, deve devolver o produto ao revendedor onde o adquiriu ou diretamente à SKYLOTEC.

A Declaração de Conformidade pode ser acedida através do seguinte link: www.skylotec.com/downloads.

SVENSKA

Denna enhet har utformats för att ge dig den grad av säkerhet som förväntas av personlig skyddsutrustning i enlighet med den europeiska förordningen (EU) 2016/425.

FÖRSTÅ OCH FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT!

Aktiviteter som utförs på hög höjd är i sig farliga. Bedöm riskerna och vidta nödvändiga åtgärder. Innan du använder denna produkt ska du läsa och förstå alla instruktioner och varningar som medföljer den och bekanta dig med dess korrekta användning, kapacitet och begränsningar. Användare av denna produkt bör uppvisa tillfredsställande fysisk och mental kondition, bör ha fått utbildning i korrekt användning av denna produkt eller agera under ständig övervakning av sådana personer. Vid arbete på hög höjd ska en intern räddningsplan finnas på plats. Underlåtenhet att läsa och följa dessa varningar kan leda till allvarliga skador eller till och med dödsfall!

SÄKERHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR

a) Det finns otaliga och till och med ofattbara möjliga sätt att använda denna apparat. Endast tekniker som visas i figurerna och som inte är överstrukna eller visar en dödskalle rekommenderas och täcks av garantin.
b) Denna produkt får endast användas av personer med adekvat kompetens, annars måste användaren ständigt övervakas av utbildad personal, som måste garantera säkerheten. Detta inkluderar ansvar för skador, personskador och dödsfall som orsakas av felaktig användning eller felaktig användning av utrustningen.
c) Denna produkt får användas tillsammans med personlig skyddsutrustning som uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 och i enlighet med relevant information, eftersom kombinationer av utrustning kan leda till oförutsedda risker.
e) Vid arbete på hög höjd måste förmannen säkerställa korrekt ledning och planering (inklusive riskbedömning och räddningsplan) av det arbete som utförs.
f) Produktens livslängd förlängs om den används med försiktighet. Undvik särskilt att gnugga mot slipande ytor eller vassa kanter.
g) Anordningens blockerande verkan och därmed din säkerhet kan försämras om anordningen eller repet är smutsigt, oljigt, lerigt eller isigt.
h) Långvarig användning i salta miljöer (t.ex. havsklippor) kan påverka produktens prestanda.
i) Utsätt inte enheten för betydande värme eller kyla (se arbets- och lagertemperatur).
j) Undvik kontakt med kemiska reagenser eftersom de kan påverka produktens prestanda. Kontakta tillverkaren om du är osäker.
k) Denna enhet är inte testad för att fungera i explosiva atmosfärer.
l) Undvik att använda produkten i närheten av elektriska, kemiska eller termiska risker. Använd den inte i närheten av rörliga maskiner.
m) Denna fallskyddsanordning får aldrig lämnas på plats under en längre tid (särskilt utomhus), t.ex. vid en arbetsplats, på grund av att textildelarna (rep och energiabsorbent) försämras av väder och vind.
n) Användning av handskar rekommenderas

2. Nomenklatur för delar

1 förankringslina
2 anslutning för förankringslina
3 märkningsetikett
4 ändknutar
5 fallskydd
6 energiabsorberande
7 Fästkontakt för ledningsnät

3. Förklaring av märkningen

1. Modellens namn
2. Tillverkare & adress
3. Tillverkningsdatum och serienummer
4. Läs instruktionsskylten
5. Organ som kontrollerar tillverkningen av PPE
6. Information om standarderna
7. Ankarlinas längd
8. Instruktioner & varningsskyltar
9. Modellkod
10. Intern streckkod
11. Data matrix
12. Identifiering av användare
13. Datum för nästa inspektion
14.Horisontell användning möjlig (r ≥ 0,5 mm)
15. skarpa kanter (r < 0,5 mm) förbjudet

4. Anslutningselement

Fäst fallskyddet direkt i en EN 361 (A-märkt) fästpunkt (figur 4a). Det finns två längder på anslutningselementet. Den kortare (30 cm) versionen används företrädesvis fäst vid den sternala fästpunkten. Den längre (40 cm) versionen används företrädesvis fäst vid den dorsala fästpunkten (figur 4a). Fäst inte fallskyddet vid någon annan anslutningspunkt på selen, t.ex. den ventrala fästpunkten (EN 813) eller de laterala fästpunkterna (EN 358) (figur 4b). Använd inte några mellanliggande element för att ansluta fallskyddet till selen eftersom fallavståndet och därmed fallets allvarlighetsgrad skulle förändras (figur 4c och 4d).

5. Installation av ankarlinan och funktionstest

Fäst förankringslinans kontaktdon i ett ankare som uppfyller EN 795 (eller enligt gällande föreskrifter). Se till att konstruktionen som du installerar ankaret på har en brottgräns på 12 kN (figur 5a). För att förbättra prestandan är det möjligt att fästa en vikt på upp till 15 kg längst ner på förankringslinan (figur 5a). Använd endast den medföljande förankringslinans kontakt för att fästa ankaret och vänd aldrig ankarlinan upp och ner eftersom anordningen då förlorar sin funktion (figur 5b).

Innan du förlitar dig på fallskyddssystemet ska du alltid utföra ett funktionstest genom att skjuta det längs förankringslinan och testa låsningen genom att dra det i nedåtgående riktning (figur 5c).

6. Säkerhetskontroll

- Har du fått fullständigt tillstånd att påbörja arbetet?
- Har ni bedömt och kontrollerat de aktuella riskerna?
- Har du utarbetat en arbetsplan med en säkerhetsmetodbeskrivning som även omfattar en räddningsplan?
- Är alla arbetare i teamet fullt kvalificerade och förstår de riskerna och arbetsplanen?
- Är alla säkerhetssystem korrekt installerade och har du utfört en kontroll före användning på vart och ett av dem?

7. Vertikal användning

Se till att linan hänger utan slack ovanför fallskyddet och glider fritt genom det under upp- och nedstigning (bild 7a). Tillåt aldrig något slack på förankringslinan (bild 7b). Förhindra pendelfall genom att placera ankaret direkt ovanför ditt arbetsområde. Förskjutningen i sidled får inte överstiga 1,5 m eller 30° (bild 7c). Klättra aldrig över ankarets höjd (bild 7d)! När du **har nått arbetsplatsen ska du snärta fallskyddet uppåt så att det låses fast i förankringslinan.** Denna åtgärd förhindrar längre fall eller långsamt drag i ankarlinan på grund av stark vind.

8. Användning på lutande och horisontella ytor

SCOUT har framgångsrikt testats för horisontell användning och ett simulerat fall över en kant (en stålstång med en radie på r = 0,5 mm utan borrar användes i dessa tester). Den är därför lämplig för användning över liknande kanter såsom valsade stålprofiler, träbalkar eller en klädd, rundad skyddsräcke. Trots detta test måste följande beaktas vid horisontell eller lutande användning där det finns risk för att falla över en kant.

Om riskanalysen visar att fallkanten har en speciellt vass kant och/eller utan avfasning (t.ex ett räcke utan beklädnad eller en vass betongkant) ska man före arbetet påbörjas ska alla nödvändiga försiktighetsåtgärder tas för att utesluta möjligheten att falla över kanten, montera ett kantskydd eller kontakta tillverkaren för eventuella anvisningar. Förankringspunkten för den flexibla förankringslinan får inte vara placerad under användarens stående yta (t.ex. plattform, platt tak). Vinkeln som består av strukturens vertikala kant och arbetsytan ska vara minst 90°. Respektera nödvändigt fritt utrymme under kanten.

Den flexibla förankringslinan ska alltid användas på ett sådant sätt att repet aldrig är slakt. Längden kan endast justeras när användaren inte rör sig mot kanten. För att begränsa pendeleffekten ska arbetsytan och sidorörelserna i förhållande till den vinkelräta axeln mot kanten och passerande genom den flexibla förankringslinans förankringspunkt på båda sidor ska begränsas till max. 1,5 m. I de övriga fallen får individuella förankringspunkter inte användas, utan hellre en förankringsanordning av typ C eller D som motsvarar standarden EN 795:2012. Om den flexibla förankringslinan används tillsammans med en förankringsanordning av typ C som motsvarar standarden EN 795:2012 t.ex. en horisontell flexibel förankringslinje ska även förankringsanordningens böjning tas i beaktande när man fastställer frihöjden under användaren. Ta i beaktande detaljerna i förankringsanordningens bruksanvisning. Ta hänsyn den eventuella fallrutten för att undvika farliga stötar mot alla slags hinder. När du räddat en person efter ett fall över en kant bör du tänka på risken för skada eftersom personen som fallit kan stöta mot delar av byggnaden eller konstruktionen. Särskilda räddningsinsatser ska fastställas och tränas vid fall över en kant. Innan kanten eller ett hinder rekommenderas det att man knyter en knut på repet för att undvika att träffa hindret eller falle över kanten.

9. Hantering av fallskydd

Fallskyddet är konstruerat för att glida längs förankringslinan med mycket liten friktion. Användning i vertikala applikationer kräver sällan något ingripande. I sådana fall backar du rörelseriktningen en kort stund tills den normala glidningen återställs.

Om fallskyddet inte glider bra vid horisontell eller lutande användning finns det två möjliga sätt att tillåta manuell ingripande.

- Förankringslinan ovanför fallskyddet kan skjutas genom händerna i ett vertikaliserat läge. I händelse av fall eller panikreaktion kommer en stöt mot fallskyddet att resultera i blockering av enheten (figur 9a).
- Fallskyddet kan hållas öppet manuellt genom att klämma det mellan tummen och pekfingret. Vid ett fall eller en inneboende reflexreaktion skulle användaren greppa enheten med hela handflatan och därmed blockera den på förankringslinan (figur 9b). Greppa aldrig enheten upp och ned så att endast en del av enheten vilar i handflatan eftersom en reflexmässig klämning vid ett fall kanske inte leder till blockering (figur 9c). Håll inte heller enheten öppen genom att hålla den för kammen eller glidstiftsspåret på ett sätt som förhindrar fri rörelse för någon av dem.

10.Säkert fallavstånd under fötterna

Det är viktigt för säkerheten att verifiera det fria utrymme som krävs under användaren för att på ett säkert sätt stoppa ett fall.

En låg fallfaktor minskar fallavstånden avsevärt och gör arbetet säkrare!

Säkert avstånd under fötterna i vertikala tillämpningar måste vara större än summan av:

- Fallfaktor gånger anslutningselementets längd;
- energiabsorberande stretch;
- sträckning i systemet (sträckning av förankringslina, sträckning av sele och sträckning av kropp);
- extra avstånd till följd av eventuell förskjutning från vertikal;
- säkerhetsavstånd (1 m).

När fallfaktorn närmar sig 0 minskar det säkra fallavståndet till den sträckning i systemet som utövas av användarens totala vikt.

Säkert avstånd under fötterna i horisontella och lutande applikationer måste vara större än summan av:

- 2 gånger höjden från fötterna till selens fästpunkt;
- energiabsorberande stretch;
- sträckning i systemet (sträckning av förankringslina, sträckning av sele och sträckning av kropp);
- extra avstånd till följd av eventuell förskjutning från vinkelrätt mot kanten;
- säkerhetsavstånd (1 m).

Nedanstående säkerhetsavstånd härrör från tester med styva testmassor och kan skilja sig från värden i verkliga fall.

ALLMÄN INFORMATION

Regelbunden examination:

- Regelbundna periodiska inspektioner måste utföras av en kompetent person minst en gång per år och i enlighet med tillverkarens rekommendationer. För detta ändamål bör ett inspektionsprotokoll upprättas. Dessutom rekommenderar vi verkligen att en uppsättning utrustning endast används av en person, eftersom det är på detta sätt man bäst kan spåra och förstå hur utrustningen har använts.
- Före varje användning är det viktigt att kontrollera all personlig skyddsutrustning som ska användas. Kontrollera att alla komponenter i utrustningen (rep, stygn, kopplingar, energiabsorbenter, fallskydd) är felfria och i gott skick.
- Tveka inte att ta enheten ur drift om:
  - Den klarar inte inspektionen.
  - Den uppvisar betydande slitage, deformation, sprickor och korrosion.
  - Utplacerad energiabsorbent (det röda bandet på absorbenten är sönderrivet).
  - Efter en överbelastning eller en kraftig stöt. De kan orsaka inre eller osynliga skador som avsevärt kan försvaga dess hållfasthet. Om du är osäker, behandla enheten som skadad eller kontakta SKYLOTEC.
  - Det är inte känt när det användes i sin helhet.

Förpackning, lagring, transport, underhåll och rengöring

Varje produkt är förpackad med en bruksanvisning.

Korrekt underhåll, lagring och transport är absolut nödvändigt för att säkerställa att produkten fungerar korrekt (liksom all din utrustning) och därmed din säkerhet.

Rengör produkten med en borste under rinnande kallt hushållsvatten. Om fläckarna kvarstår, rengör den i ljummet vatten med vanlig tvål. Skölj sedan noggrant, torka av metalldelar med en handduk och torka naturligt på en skuggig ventilerad plats borta från värmekällor.

Smörj vid behov de rörliga lederna på fallskyddet och anslutningarna sparsamt med vattenavvisande och köldtåligt smörjmedel.

Temperaturer

Produkten får användas inom temperaturområdet -30 °C (-22 °F) till +60 °C (-140 °F), men det är lämpligt att förvara den på en torr plats i rumstemperatur.

Livslängd

Den maximala livslängden (perioden mellan tillverkningsdatum och kasseringsdatum) beror på lagringstiden innan produkten överlämnas till slutanvändaren och på livslängden.

För lagringsperioden på max. 2 år före leverans till slutanvändaren eller före inköp måste det säkerställas att produkterna är

- förvaras utan extrema temperaturvariationer,
- skyddad mot UV-strålning, fukt, kemikalier och skadliga/aggressiva miljöförhållanden och
- förvaras i oskadad originalförpackning.

Livslängden börjar vid leverans till slutanvändaren och är max. 10 år. Efter leverans till slutanvändaren (verifiering med t.ex. inköpskvitto/leveranssedel med serie-/batchnummer) krävs regelbundna inspektioner av en behörig person minst en gång per år. Dessutom måste de respektive landsspecifika bestämmelserna följas, som kan föreskriva kortare perioder.

Oavsett den maximala livslängden beror kasseringsåldern på produktens skick, hur ofta den används och de yttre användningsförhållandena. Varje personlig skyddsutrustning förlorar i hållbarhet under sin livslängd. Livslängden bestäms av användning, termisk, kemisk, mekanisk och skadlig/aggressiv påverkan.

Ansvar och ansvarsbegränsningar

SKYLOTEC ansvarar inte för konsekvenserna av direkta, indirekta, oavsiktliga eller någon annan typ av skador till följd av användningen av dess produkter. Alla otillåtna modifieringar eller ändringar, användning av denna produkt för ändamål som den inte är avsedd för är förbjudna. Reparation får endast utföras av SKYLOTEC. Om du upptäcker ett produktionsfel ska du returnera produkten till den återförsäljare du köpte produkten av eller direkt till SKYLOTEC.

Försäkran om överensstämmelse kan nås via följande länk: www.skylotec.com/downloads.

NORSK

Denne enheten er utformet for å gi deg den grad av sikkerhet som forventes av personlig verneutstyr i henhold til den europeiske forordningen (EU) 2016/425.

FORSTÅ OG FØLG DISSE INSTRUKSJONENE NØYE!

Aktiviteter i høyden er i seg selv farlige. Vurder risikoene som er involvert, og iverksett nødvendige tiltak. Før du bruker dette produktet, må du lese og forstå alle instruksjonene og advarslene som følger med produktet, og gjøre deg kjent med riktig bruk, muligheter og begrensninger. Brukere av dette produktet skal være i god fysisk og psykisk form, ha fått opplæring i riktig bruk av produktet eller være under kontinuerlig tilsyn av slike personer. Ved arbeid i høyden skal det foreligge en intern redningsplan. Unnlatelse av å lese og følge disse advarslene kan føre til alvorlige personskader eller dødsfall!

SIKKERHETSTILTAK OG ADVARSLER

a) Det finnes utallige bruksmåter for dette apparatet. Kun teknikker som er vist i figurene og som ikke er overstreket eller viser en hodeskalle, anbefales og dekkes av garantien.
b) Dette produktet må kun brukes av personer med tilstrekkelig kompetanse, ellers må brukeren være under kontinuerlig oppsyn av opplært personell, som må garantere for sikkerheten. Dette omfatter ansvar for skader, personskader og dødsfall som skyldes feil bruk eller misbruk av utstyret.
c) Dette produktet kan brukes i kombinasjon med personlig verneutstyr i samsvar med forordning (EU) 2016/425 og i samsvar med relevant informasjon, da kombinasjoner av utstyr kan medføre uforutsette risikoer.
e) Ved arbeid i høyden må Arbeidsgiver sørge for forsvarlig ledelse og planlegging (inkludert risikovurdering og redningsplan) av arbeidet som utføres.
f) Levetiden til dette produktet forlenges hvis det brukes med forsiktighet. Unngå spesielt å gni mot slipende overflater eller skarpe kanter.
g) Apparatets blokkerende virkning og dermed din sikkerhet kan reduseres hvis apparatet eller tauet er skittent, oljeholdig, gjørmete eller isete.
h) Langvarig bruk i saltholdige omgivelser kan påvirke produktets ytelse.
i) Ikke utsett enheten for sterk varme eller kulde (se arbeids- og lagertemperatur).
j) Unngå kontakt med kjemiske reagenser, da disse kan påvirke produktets ytelse. Kontakt produsenten hvis du er i tvil.
k) Denne enheten er ikke testet for bruk i eksplosive atmosfærer.
l) Unngå å bruke dette produktet i nærheten av elektriske, kjemiske eller termiske farer. Ikke bruk den i nærheten av maskineri i bevegelse.
m) Denne fallsikringsanordningen må aldri bli stående på plass over lengre tid (spesielt ikke utendørs), f.eks. på en arbeidsstasjon, på grunn av forvitring av tekstildelene (tau og energiabsorber).
n) Bruk av hansker anbefales

2. Nomenklatur for delene

1 forankringsline
2 kobling for ankerline
3 merkelapp
4 endeknute
5 falldemper
6 energiabsorbent
7 kobling for feste av sele

3. Forklaring av merkingen

1. Modellnavn
2. Produsent og adresse
3. Produksjonsdato og serienummer
4. Les instruksjonsskiltet
5. Organ som kontrollerer produksjonen av PPE
6. Informasjon om standardene
7. Lengde på ankerline
8. Instruksjoner og advarselsskilt
9. Modellkode
10. Intern strekkode
11. Data matrix
12. Brukeridentifikasjon
13. Dato for neste inspeksjon
14. horisontal bruk mulig (r ≥ 0,5 mm)
15. Forbudt med skarpe kanter (r < 0,5 mm)

4. Tilkobling av elementet

Fest tauglider direkte til et EN 361 (A-merket) festepunkt (figur 4a). Det finnes to lengder av tilkoblingselementet. Den kortere versjonen (30 cm) brukes fortrinnsvis festet til det fremre festepunktet på kroppsselen. Den lengre (40 cm) brukes fortrinnsvis festet til det bakre festepunktet på kroppsselen (figur 4a). Fallsikringen må ikke festes til andre festepunkter på selen, for eksempel det nedre festepunktet (EN 813) eller side festepunktene (EN 358) (figur 4b). Ikke bruk noen forlengende elementer for å koble fallsikringen til selen, da dette vil endre fallsikringsavstanden og dermed fallets alvorlighetsgrad (figur 4c og 4d).

5. Montering av forankringslinen og funksjonstest

Fest tausystemet til et forankringspunkt som er i samsvar med EN 795 (eller i henhold til gjeldende forskrifter). Forsikre deg om at konstruksjonen du installerer ankrene på, har en bruddstyrke på over 12 kN (figur 5a). For å forbedre ytelsen er det mulig å feste en vekt på opptil 15 kg nederst på ankerlinen (figur 5a). Bruk kun den medfølgende ankerlinekoblingen til å feste ankeret, og snu aldri ankerlinen opp ned, da anordningen mister sin funksjon (figur 5b).

Før du startet bruken tausystemet, må du alltid utføre en funksjonstest ved å skyve det langs tauet og teste låsingen ved å trekke det nedover (figur 5c).

6. Sikkerhetskontroll

- Har du fått full klarering for å starte arbeidet?
- Har du vurdert og kontrollert de aktuelle risikoene?
- Har du utarbeidet en arbeidsplan med en sikker jobb analyse (SJA) som også omfatter en redningsplan?
- Er alle arbeiderne i teamet fullt kvalifiserte og forstår risikoene og arbeidsplanen?
- Er alle sikkerhetssystemene riktig installert, og har du utført en kontroll av dem før bruk?

7. Vertikal bruk

Sørg for at tauet henger uten slakk over fallsikringen og glir fritt gjennom den under opp- og nedstigning (figur 7a). Det må aldri være slakk i forankringslinen (figur 7b). Unngå pendelfall ved å plassere ankeret rett over arbeidsområdet. Sideveis forskyvning må ikke overstige 1,5 m eller 30° (figur 7c). Klatre aldri over ankerets høyde (figur 7d)! **Når du har nådd arbeidsstedet, skal du vippe fallsikringen oppover slik at den låser seg på ankerlinen.** Dette tiltaket vil forhindre lengre fall eller sakte trekk i ankerlinen ved sterk vind.

8. Bruk på skrå og horisontale flater

SCOUT er vellykket testet for horisontal bruk og et simulert fall over en kant (i disse testene ble det brukt en stålstang med en radius på r = 0,5 mm uten borer). Den er derfor egnet for bruk over lignende kanter, som f.eks. valsede stålprofiler, trebjelker eller et kledd, avrundet rekkverk. Uavhengig av denne testen må følgende tas i betraktning ved horisontal eller skrå bruk der det er fare for å falle over en kant.

Hvis risikoanalysen skulle avdekke at fallkanten har en særlig skarp kant og/eller ikke er uten rester (f.eks. et rekkeverk som ikke er kledt, eller en skarp gipskant), må du før du starter arbeide ta alle nødvendige forholdsregler for å forebygge muligheten av fall på kanten, montere en beskyttelse på kanten eller ta kontakt med produsenten for eventuelle indikasjoner. Forankringspunktet til den fleksible ankerlinjen må ikke være under brukerens stativnivå (f.eks. plattform, flatt tak). Vinkelen som dannes av den vertikale kanten på strukturen og arbeidsplanen må være på minst 90°. Respekter nødvendig ledig plass under kanten.

Den fleksible ankerlinjen må alltid brukes på en slik måte at det ikke er slakk i tauet. Lengden kan bare justeres der brukeren ikke beveger seg mot kanten. For å forhindre en fallende pendeleffekt, bør arbeidsområdet og sidebevegelsene fra aksen vinkelrett på kanten og som passerer gjennom ankerpunktet til den fleksible ankerlinjen, på begge sider, i hvert tilfelle begrenses til maksimalt 1,5 m. I andre tilfeller må det ikke brukes individuelle forankringspunkter, men heller en forankringsinnretningen av typen C eller D i overensstemmelse med standarden EN 795:2012. Hvis den fleksible ankerlinjen brukes med en klasse C-ankeranordning i henhold til EN 795:2012, for eksempel en horisontal fleksibel forankringslinje, må også avbøyningen av ankeranordningen tas med i betraktningen når den nødvendige fallavstanden under brukeren bestemmes. Vær oppmerksom på alle detaljene i brukerinstruksjonene til forankringsinnretningen. Vær oppmerksom på banen til et eventuelt fall for å unngå eventuelle farlige støt mot hindringer av alle slag. Når du innhenter en person etter et fall over en kant, må du vurdere risikoen for personskade fordi personen kan støte inn i deler av bygningen eller konstruksjonen. Spesielle redningstiltak skal bestemmes og læres opp i tilfelle fall over en kant. Før kanten eller en hindring, anbefales det å knytte en knute på tauet for å unngå å treffe hindringen eller falle over kanten.

9. Håndtering av fallsikringen

Tauglider er konstruert slik at den glir langs tauet med svært liten friksjon. Ved vertikal bruk vil det sjelden være nødvendig å gripe inn. I slike tilfeller reverserer du bevegelsesretningen en kort stund til du har gjenopprettet normal glidning.

Hvis fallsikringen ikke glir godt ved horisontal eller skrå bruk, er det to mulige måter å gripe inn manuelt på.

- Tauglidere kan skyves gjennom hendene i loddrett posisjon. I tilfelle et fall eller en panikkreaksjon vil et støt mot fallsikringen føre til blokkering av enheten (figur 9a).
- Tauglideren kan holdes åpen manuelt ved å klemme den mellom tommelen og pekefingeren. I tilfelle et fall eller en refleksreaksjon vil brukeren gripe tak i anordningen med hele håndflaten og dermed blokkere den på tauet (figur 9b). Ta aldri tak i anordningen opp ned, slik at bare en del av anordningen hviler i håndflaten, fordi en refleksmessig klemming ved et fall kanskje ikke fører til blokkering (figur 9c). Du må heller ikke holde anordningen åpen ved å holde den fast i kamsporet eller glideboltsporet på en måte som hindrer fri bevegelse av disse.

10. Sikker fallhøyde under føttene

Det er viktig for sikkerheten å verifisere hvor mye plass som kreves under brukeren for å stoppe et fall på en sikker måte.

En lav fallfaktor vil i stor grad begrense fallavstanden og gjøre arbeidet sikrere!

Sikker klaring under føttene i vertikale bruksområder må være større enn summen av:

- fallfaktor ganger tilkoblingselementets lengde;
- energiabsorberende strekk;
- strekk i systemet (strekk i forankringsline, sele og kropp);
- ekstra avstand som følge av mulig forskyvning fra vertikalen;
- sikkerhetsavstand (1 m).

Når fallfaktoren nærmer seg 0, reduseres sikkerhetsavstanden til den strekningen i systemet som utøves av brukerens samlede vekt.

Sikker klaring under føttene i horisontale og skråstilte applikasjoner må være større enn summen av:

- 2 ganger høyden fra føttene til selens festepunkt;
- energiabsorberens strekk;
- strekk i systemet (strekk i forankringsline, sele og kropp);
- ekstra avstand som følge av mulig forskyvning fra vinkelrett på kanten;
- sikkerhetsavstand (1 m).

Sikkerhetsavstandene nedenfor er utledet fra tester med stive testmasser og kan avvike fra verdiene i faktiske fall.

GENERELL INFORMASJON

Regelmessig undersøkelse:

- Regelmessige periodiske inspeksjoner må utføres av en kompetent person minst én gang i året og i henhold til produsentens anbefalinger. For dette formålet bør det opprettes en inspeksjonsprotokoll. I tillegg anbefaler vi at ett sett med utstyr kun brukes av én person, ettersom det er best å følge og forstå utstyrets brukshistorie på denne måten.
- Før hver bruk er det viktig å kontrollere alle PVU-utstyr som skal brukes. Kontroller at alle utstyrets komponenter (tau, sting, koblinger, energiabsorbenter, falldempere) er feilfrie og i god stand.
- Ikke nøl med å ta utstyret ut av bruk hvis:
  - Den ikke består inspeksjonen.
  - Den viser betydelig slitasje, deformasjon, sprekker og korrosjon.
  - Energiabsorbenten er utløst (det røde båndet på absorberen er revet av).
  - Etter en overbelastning eller et kraftig sammenstøt kan forårsake indre eller usynlige skader som kan svekke styrken betydelig. Hvis du er usikker, skal du behandle enheten som skadet eller ta kontakt med SKYLOTEC.
  - Når hele brukshistorikken ikke er kjent.

Emballasje, lagring, transport, vedlikehold og rengjøring

Hvert produkt er pakket sammen med bruksanvisningen.

Riktig vedlikehold, oppbevaring og transport er avgjørende for å sikre at produktet (og alt utstyret ditt) fungerer som det skal, og dermed for din sikkerhet.

Rengjør produktet med en børste under rennende kaldt vann fra husholdningen. Hvis flekkene vedvarer, kan du rengjøre det i lunkent vann med vanlig såpe. Skyll deretter grundig, tørk av metalldelene med et håndkle og la det tørke naturlig på et skyggefullt, ventilert sted borte fra varmekilder.

Ved behov kan du smøre de bevegelige leddene på fallsikringen og koblingene sparsomt med et vannavvisende og kuldebestandig smøremiddel.

Temperaturer

Selv om det er tillatt å bruke dette produktet i temperaturområdet fra -30 °C (-22 °F) til +60 °C (-140 °F), anbefales det å oppbevare det på et tørt sted ved romtemperatur.

Levetid

Maks. levetid (perioden mellom produksjonsdato og kasseringsdato) er et resultat av lagringsperioden før overlevering til sluttbruker og levetiden.

For lagringsperioden på maks. 2 år før overlevering til sluttbruker eller før kjøp, må det sikres at produktene er:

- oppbevares uten ekstreme temperatursvingninger,
- beskyttes mot UV-stråling, fuktighet, kjemikalier og skadelige/aggressive miljøforhold og
- oppbevares i uskadet originalemballasje.

Levetiden begynner ved levering til sluttbruker og er maks. 10 år. Etter levering til sluttbrukeren (verifisert med f.eks. kjøpskvittering/leveringsbevis med serie-/batchnummer) skal det gjennomføres regelmessige kontroller av en kompetent person minst én gang i året. I tillegg må de respektive landsspesifikke forskriftene overholdes, som kan foreskrive kortere perioder.

Uavhengig av maksimal levetid avhenger utrangeringsalderen av produktets tilstand, brukshyppighet og de ytre bruksforholdene. Alt personlig verneutstyr mister holdbarhet i løpet av levetiden. Levetiden bestemmes av bruk, termiske, kjemiske, mekaniske og skadelige/aggressive påvirkninger.

Ansvar og ansvarsbegrensninger

SKYLOTEC er ikke ansvarlig for konsekvensene av direkte, indirekte, utilsiktede eller andre skader som følge av bruk av produktene. Det er forbudt å foreta uautoriserte modifikasjoner eller endringer, eller å bruke dette produktet til formål det ikke er beregnet for. Reparasjon skal kun utføres av SKYLOTEC. Hvis du oppdager en produksjonsfeil, må du returnere produktet til forhandleren du kjøpte produktet av, eller direkte til SKYLOTEC.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig via følgende lenke: www.skylotec.com/downloads.

SUOMI

Tämä laite on suunniteltu tarjoamaan sinulle EU:n asetuksen (EU) 2016/425 mukainen henkilökohtaisilta suojavarusteilta odotettu turvallisuustaso.

YMMÄRRÄ JA NOUDATA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI!

Korkealla tehtävät toimet ovat luonnostaan vaarallisia. Arvioi riskit ja toteuta tarvittavat korjaavat toimenpiteet. Lue ja ymmärrä kaikki tuotteen mukana olevat ohjeet ja varoitukset ennen tuotteen käyttöä ja tutustu sen asianmukaiseen käyttöön, mahdollisuuksiin ja rajoituksiin. Tämän tuotteen käyttäjien fyysisen ja psyykkisen kunnon on oltava tyydyttävä, ja heidän on saatava koulutusta tämän tuotteen asianmukaisesta käytöstä tai heidän on toimittava tällaisten henkilöiden jatkuvassa valvonnassa. Korkealla työskentelevillä on oltava sisäinen pelastussuunnitelma. Näiden varoitusten lukematta jättäminen ja noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai jopa kuolemaan!

TURVATOIMENPITEET JA VAROITUKSET

a) Tälle laitteelle on olemassa lukemattomia ja jopa käsittämättömiä mahdollisia käyttötapoja. Ainoastaan kuvissa esitetyt tekniikat, joita ei ole yliviivattu tai joissa ei näy pääkalloa, ovat suositeltavia ja kuuluvat takuun piiriin.
b) Tätä tuotetta saavat käyttää ainoastaan riittävän ammattitaitoiset henkilöt, muussa tapauksessa käyttäjää on jatkuvasti valvottava koulutetun henkilöstön toimesta, jonka on taattava turvallisuus. Tämä sisältää vastuun laitteen virheellisestä käytöstä tai väärinkäytöstä aiheutuvista vahingoista, vammoista ja kuolemantapauksista.
c) Tätä tuotetta voidaan käyttää yhdessä asetuksen (EU) 2016/425 mukaisten ja asiaankuuluvien tietojen kanssa yhteensopivien henkilönsuojainten kanssa, sillä laitteiden yhdistelmät voivat aiheuttaa ennakoimattomia riskejä.
e) Korkealla tehtävässä työssä työnjohtajan on varmistettava suoritettavan työn asianmukainen hallinta ja suunnittelu (mukaan lukien riskinarviointi ja pelastussuunnitelma).
f) Tämän tuotteen käyttöikä pitenee, jos sitä käytetään huolellisesti. Erityisesti on vältettävä hankaamista hankaavia pintoja tai teräviä reunoja vasten.
g) Laitteen lukitusmekanismi ja siten turvallisuutesi voi heikentyä, jos laite tai köysi on likainen, öljyinen, mutainen tai jäinen.
h) Pitkäaikainen käyttö suolaisissa ympäristöissä (esim. merikallioilla) voi vaikuttaa tuotteen suorituskykyyn.
i) Älä altista laitetta huomattavalle kuumuudelle tai kylmyydelle (katso työ- ja varastolämpötila).
j) Vältä kosketusta kemiallisten reagenssien kanssa, sillä ne voivat vaikuttaa tuotteen suorituskykyyn. Ota yhteyttä valmistajaan, jos olet epävarma.
k) Tätä laitetta ei ole testattu toimimaan räjähdysvaarallisissa tiloissa.
l) Vältä tämän tuotteen käyttöä sähköisten, kemiallisten tai termisten vaarojen läheisyydessä. Älä käytä sitä liikkuvien koneiden läheisyydessä.
m) Tätä putoamisenestolaitetta ei saa koskaan jättää paikalleen (erityisesti ulkotiloihin) pitkäksi aikaa, esim. työpisteeseen, koska tekstiiliosat (köysi ja energianvaimennin) heikkenevät sään vaikutuksesta.
n) Käsineiden käyttöä suositellaan

2. Osien nimikkeistö

1 ankkuriköysi
2 ankkuriköyden liitin
3 merkintätarra
4 päätysolmu
5 putoamissuojain
6 energianvaimennin
7 valjaiden kiinnitysliitin

3. Merkinnän selitys

1. Mallin nimi
2. Valmistaja ja osoite
3. Valmistuspäivä ja sarjanumero
4. Lue ohjekyltti
5. Henkilösuojaimen valmistusta valvova ELIN
6. Standardeja koskevat tiedot
7. Ankkuriköyden pituus
8. Ohjeet ja varoitusmerkit
9. Mallikoodi
10. Sisäinen viivakoodi
11. Tietomatriisi
12. Käyttäjän tunniste
13. Seuraavan tarkastuksen päivämäärä
14.Vaakakäyttö mahdollista (r ≥ 0,5 mm)
15. Terävät reunat (r < 0,5 mm) kielletty.

4. Liitäntäelementti

Kiinnitä putoamissuojain suoraan EN 361 (A-merkittyyn) kiinnityspisteeseen (kuva 4a). Liitäntäelementtiä on kahta pituutta. Lyhyempää (30 cm) versiota käytetään mieluiten rinta kiinnityspisteeseen kiinnitettynä. Pidempää (40 cm) käytetään mieluiten kiinnitettynä selkäpuolen kiinnityspisteeseen (kuva 4a). Älä kiinnitä putoamissuojainta mihinkään muuhun valjaiden kiinnityskohtaan, kuten vatsan puoleiseen kiinnityskohtaan (EN 813) tai sivuttaisiin kiinnityskohtiin (EN 358) (kuva 4b). Älä käytä mitään välikappaleita putoamissuojaimen liittämiseksi valjaisiin, koska putoamisen pysäytysmatka ja putoamisen vakavuus muuttuisivat (kuvat 4c ja 4d).

5. Ankkuriköyden asennus ja toimintatesti

Kiinnitä ankkuriköyden liitin EN 795 -standardin mukaiseen ankkuriin (tai voimassa olevien määräysten mukaisesti). Varmista, että rakenne, johon asennat ankkurit, ylittää 12 kN:n murtolujuuden (kuva 5a). Suorituskyvyn parantamiseksi on mahdollista kiinnittää ankkuriköyden pohjaan enintään 15 kg:n paino (kuva 5a). Käytä ainoastaan mukana toimitettua ankkuriköyden liitintä ankkuriin kiinnittämiseen äläkä koskaan käännä ankkuriköyttä ylösalaisin, sillä laite menettää toimintansa (kuva 5b).

Ennen kuin luotat turvallisuutesi putoamisenestojärjestelmään, tee aina toimintatesti liu'uttamalla sitä ankkuriköyttä pitkin ja testaamalla lukitus nykäisemällä sitä alaspäin (kuva 5c).

6. Turvallisuustarkastus

- Oletko saanut täydellisen luvan työn aloittamiseen?
- Oletko arvioinut ja hallinnut nykyisiä riskejä?
- Oletko laatinut turvallisuusselvityksen kanssa työsuunnitelman, joka sisältää myös pelastussuunnitelman?
- Ovatko kaikki ryhmän työntekijät täysin päteviä ja ymmärtävätkö he riskit ja työsuunnitelman?
- Ovatko kaikki turvajärjestelmät asennettu oikein ja oletko tarkastanut jokaisen niistä ennen käyttöä?

7. Pystysuora käyttö

Varmista, että köysi roikkuu löysänä putoamissuojaimen yläpuolella ja liukuu vapaasti sen läpi nousun ja laskun aikana (kuva 7a). Älä koskaan päästä löysää ankkuriköyteen (kuva 7b). Estä heiluriputoaminen sijoittamalla ankkuri suoraan työskentelyalueesi yläpuolelle. Sivuttaissiirtymä ei saa ylittää 1,5 metriä tai 30° (kuva 7c). Älä koskaan kiipeä ankkurin korkeuden yläpuolelle (kuva 7d)! **Kun olet saavuttanut työskentelypaikan, heilauta putoamissuojainta ylöspäin niin, että se lukittuu ankkuriköyteen.** Tämä toimenpide estää pidemmät putoamiset tai voimakkaan tuulen aiheuttaman ankkuriköyden liikkumisen.

8. Käyttö kaltevilla ja vaakasuorilla pinnoilla

SCOUT-järjestelmää on testattu onnistuneesti vaakasuorassa käytössä ja siitä johtuvassa simuloidussa putoamisessa reunan yli (näissä testeissä käytettiin teräspalkkia, jonka säde oli r = 0,5 mm ja jossa ei ollut purseita). Se soveltuu siten käytettäväksi vastaavien reunojen, kuten valssattujen teräsprofiilien, puupalkkien tai verhoillun, pyöristetyn, tiiviin kaiteen yli. Tästä testistä huolimatta on otettava huomioon seuraavat seikat, kun kyseessä on vaakasuora tai kalteva käyttö, jossa on vaara pudota reunan yli.

Jos riskianalyysi näyttää, että putoamisreunassa on erityisen terävä reuna ja/tai se ei ole purseton (esim. Päällystämätön kaide tai o terävä betonireuna), ennen töiden alkua on välttämätöntä: Suorittaa kaikki välttämättömät varotoimet reunalta putoamisen mahdollisuuden poissulkemiseksi, asentaa reunalle suojus, tai ottaa yhteyttä valmistajaan mahdollisia ohjeita varten. Joustavan ankkurointiköyden ankkurointipiste ei saa sijaita käyttäjän alapuolella käyttäjän seisoessa (esim. tasolla, tasaisella katolla). Rakenteen pystysuoran reunan ja työtason muodostaman kulman pitää olla ainakin 90°. Kunnioita tarvittavaa vapaata tilaa reunan alla.

Joustava ankkurointiköysi ei saa käytön aikana milloinkaan olla löysällä. Pituutta voidaan säätää vain silloin, kun käyttäjä ei liiku kohti reunaa. Putoamisesta aiheutuvan heilumisen estämiseksi työskentelyalue ja sivuttaissuuntaiset liikkeet kohtisuorassa akselissa reunaan nähden sekä joustavan ankkurointiköyden ankkurointipisteen kummaltakin puolelta on rajoitettava kummassakin tapauksessa korkeintaan 1,5 metriin. Muissa tapauksissa ei tule käyttää yksittäisiä ankkuripisteitä, vaan pikemminkin tyypin C tai D ankkurilaitetta, joka noudattaa normia EN 795:2012. Mikäli joustavaa ankkurointiköyttä käytetään standardin EN 795:2012 mukaisen luokan C ankkurointilaitteen, kuten vaakasuoran joustavan ankkurointiköyden kanssa, on otettava huomioon myös ankkurointilaitteen taipuminen, kun määritetään käyttäjän alapuolelle putoamisen varalta jätettävää tilaa. Kiinnitä huomiota yksityiskohtiin ankkurointilaitteen käyttöohjeissa. Ota huomioon mahdollisen putoamisen rata, välttäen sen alueella vaarallisia törmäyksiä minkä tahansa tyyppisiä esteitä vasten. Kun reunan yli pudonnutta ihmistä autetaan ylös, on huomioitava loukkaantumisriski, sillä pudonnut henkilö saattaa törmätä rakennuksen tai rakennelman osiin. Reunan yli putoamisia varten on määritettävä ja harjoiteltava erityiset pelastustoimenpiteet. On suositeltavaa tehdä köyteen solmu ennen reunaa tai estettä, jotta vältetään esteeseen osuminen tai reunan yli putoaminen.

9. Putoamissuojaimen käsittely

Putoamissuojain on suunniteltu liukumaan ankkuriköyttä pitkin hyvin pienellä kitkalla. Käyttö pystysuorassa sovelluksessa vaatii harvoin toimenpiteitä. Käännä tällöin lyhyesti liikesuuntaa, kunnes säännöllinen liukuminen palautuu.

Jos putoamissuojain ei liu'u kunnolla vaakasuorassa tai kaltevassa käytössä, on kaksi mahdollista tapaa, joilla voidaan puuttua asiaan käsin.

- Putoamissuojaimen yläpuolella olevaa kiinnitysköyttä voidaan liu'uttaa käsin pystysuorassa asennossa. Putoamisen tai paniikkireaktion yhteydessä putoamissuojainta vasten tapahtuva isku johtaa laitteen lukkiutumiseen (kuva 9a).
- Putoamissuojainta voidaan pitää käsin auki puristamalla se peukalon ja etusormen väliin. Putoamisen tai refleksireaktion sattuessa käyttäjä tarttuu laitteeseen koko kämmenellään, jolloin se lukkiutuu kiinnitysköyteen (kuva 9b). Laitteeseen ei saa koskaan tarttua ylösalaisin siten, että vain osa laitteesta on kämmenessä, koska refleksinomainen puristus putoamisen yhteydessä ei välttämättä johda lukkiutumiseen (kuva 9c). Älä myöskään pidä laitetta auki pitämällä sitä nokasta tai liukutapin urasta siten, että se estää jommankumman vapaan liike estyy.

10. Turvallinen putoamisväli jalkojen alapuolella

Turvallisuuden kannalta on olennaista tarkistaa käyttäjän alla tarvittava vapaa tila, jotta putoaminen voidaan pysäyttää turvallisesti.

Alhaisen putoamiskertoimen pitäminen rajoittaa huomattavasti putoamismatkoja ja mahdollistaa turvallisemman työskentelyn!

Pystysuorissa sovelluksissa jalkojen alapuolella olevan turvallisen vapaan tilan on oltava suurempi kuin seuraavien summien summa:

- Putoamiskerroin kertaa liitoselementin pituus;
- energianvaimentimen venymä;
- järjestelmän venymä (kiinnitysköyden venymä, valjaiden venymä ja kehon venymä);
- ylimääräinen etäisyys, joka johtuu mahdollisesta siirtymisestä pystysuorasta;
- turvaetäisyys (1 m).

Kun putoamiskerroin lähestyy 0:aa, turvallinen putoamisetäisyys pienenee käyttäjän kokonaispainon aiheuttaman järjestelmän venymän verran.

Vaakasuorissa ja kaltevissa sovelluksissa jalkojen alapuolella olevan turvavälin on oltava suurempi kuin seuraavien summien summa:

- 2 kertaa korkeus jaloista valjaiden kiinnityspisteeseen;
- energianvaimentimen venymä;
- järjestelmän venymä (kiinnitysköyden venymä, valjaiden venymä ja kehon venymä);
- ylimääräinen etäisyys, joka johtuu mahdollisesta siirtymisestä kohtisuorasta reunasta;
- turvaetäisyys (1 m).

Alla turvavälit on saatu testeistä, joissa on käytetty jäykkiä testimassoja, ja ne saattavat poiketa todellisissa putoamisissa käytetyistä arvoista.

YLEISET TIEDOT

Tarkastukset:

- Asiantuntevan henkilön on suoritettava säännölliset määräaikaistarkastukset vähintään kerran vuodessa ja valmistajan suositusten mukaisesti. Tätä varten on laadittava tarkastuspöytäkirja. Lisäksi suosittelemme vilpittömästi, että vain yksi henkilö käyttää yhtä laitetta, koska sen käyttöhistoria on parhaiten jäljitettävissä ja ymmärrettävissä tällä tavoin.
- Ennen jokaista käyttökertaa on tärkeää tarkistaa kaikki käytettäväksi tarkoitetut henkilönsuojaimet. Tarkista, että kaikki laitteen osat (köysi, ompeleet, liittimet, energianvaimennin, putoamissuojain) ovat moitteettomia ja hyvässä toimintakunnossa.
- Älä epäröi ottaa laitetta pois käytöstä, jos:
  - Se ei läpäise tarkastusta.
  - Siinä on merkittävää kulumista, muodonmuutoksia, halkeamia ja korroosiota.
  - Käytöstä poistettu energianvaimennin (punaista nauhaa vaimentimessa on revitty).
  - Ylikuormituksen tai voimakkaan iskun jälkeen. Ne voivat aiheuttaa sisäisiä tai näkymättömiä vaurioita, jotka voivat heikentää merkittävästi sen lujuutta. Epäselvissä tapauksissa käsittele laitetta vaurioituneena tai ota yhteys SKYLOTECiin.
  - Kun sen täyttä käyttöhistoriaa ei tunneta.

Pakkaus, varastointi, kuljetus, huolto ja puhdistus

Jokaisen tuotteen pakkauksessa on sen KÄYTTÖOHJEET.

Asianmukaiset huolto-, varastointi- ja kuljetusmenettelyt ovat välttämättömiä tuotteen (sekä kaikkien laitteiden) moitteettoman toiminnan ja siten turvallisuutesi varmistamiseksi.

Puhdista tuote harjalla juoksevan kylmän talousveden alla. Jos tahrat jäävät, puhdista se haaleassa vedessä tavallisella saippualla. Huuhtele sitten huolellisesti, pyyhi metalliosat pyyhkeellä ja kuivaa luonnollisesti varjoisassa, tuuletetussa paikassa kaukana lämmönlähteistä.

Voitele tarvittaessa putoamissuojaimen ja liittimien liikkuvat nivelet säästeliäästi vettä hylkivällä ja kylmää kestävällä voiteluaineella.

Lämpötilat

Tätä tuotetta saa käyttää lämpötila-alueella -30 °C:sta +60 °C:een, mutta se on suositeltavaa varastoida kuivassa paikassa huoneenlämmössä.

Elinikä

Maksimikäyttöikä (tuotantopäivän ja hävittämispäivän välinen aika) määräytyy loppukäyttäjälle luovutusta edeltävän varastointiajan ja käyttöiän perusteella.

Varastointiaikana max. 2 vuotta ennen luovutusta loppukäyttäjälle tai ennen ostoa on varmistettava, että tuotteet ovat

- varastoidaan ilman äärimmäisiä lämpötilavaihteluita,
- suojattuna UV-säteilyltä, kosteudelta, kemikaaleilta ja haitallisilta/aggressiivisilta ympäristöolosuhteilta ja
- säilytetään vahingoittumattomissa alkuperäispakkauksissa.

Käyttöikä alkaa, kun tuote on toimitettu loppukäyttäjälle, ja se on max. 10 vuotta. Sen jälkeen, kun tuote on toimitettu loppukäyttäjälle (todentaminen esim. ostokuitilla/toimituskirjalla, jossa on sarja- tai eränumero), pätevän henkilön on tarkastettava se säännöllisesti vähintään kerran vuodessa. Lisäksi on noudatettava maakohtaisia määräyksiä, joissa voidaan määrätä lyhyemmistä määräajoista.

Maksimikäyttöajasta riippumatta käytöstä poistamisen ikä riippuu tuotteen kunnosta, käyttötiheydestä ja ulkoisista käyttöolosuhteista. Jokainen henkilönsuojain menettää kestävyyttään käyttöikänsä aikana. Käyttöikä määräytyy käytön, lämpövaikutusten, kemiallisten, mekaanisten ja haitallisten/aggressiivisten vaikutusten mukaan.

Vastuu ja sen rajoitukset

SKYLOTEC ei ole vastuussa tuotteidensa käytöstä aiheutuvien suorien, epäsuorien, vahingossa tapahtuvien tai muiden vahinkojen seurauksista. Kaikki luvattomat muutokset tai muutostyöt sekä tämän tuotteen käyttö tarkoituksiin, joihin sitä ei ole suunniteltu, on kielletty. Korjauksen saa suorittaa ainoastaan SKYLOTEC. Jos havaitset tuotantovian, palauta tuote jälleenmyyjälle, jolta ostit tuotteen, tai suoraan SKYLOTECille.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavan linkin kautta: www.skylotec.com/downloads.

DANSK

Denne enhed er designet til at give dig den grad af sikkerhed, der forventes af personlige værnemidler i overensstemmelse med den europæiske forordning (EU) 2016/425.

FORSTÅ OG FØLG DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT!

Aktiviteter, der udføres i højder, er i sagens natur farlige. Vurder de involverede risici, og implementer de nødvendige korrigerende handlinger. Før du bruger dette produkt, skal du læse og forstå alle instruktioner og advarsler, der følger med det, og gøre dig bekendt med dets korrekte brug, evner og begrænsninger. Brugere af dette produkt skal være i god fysisk og psykisk form, have modtaget oplæring i korrekt brug af dette produkt eller være under konstant opsyn af sådanne personer. Arbejde i højden skal have en intern redningsplan på plads. Hvis disse advarsler ikke læses og følges, kan det resultere i alvorlig personskade eller endda død!

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER OG ADVARSLER

a) Der er utallige og endda ufattelige mulige måder at bruge denne enhed på. Kun de teknikker, der er vist i figurerne, og som ikke er overstreget eller viser et dødningehoved, anbefales og er dækket af garantien.
b) Dette produkt må kun anvendes af personer, der er tilstrækkeligt kvalificerede, ellers skal brugeren konstant overvåges af uddannet personale, som skal garantere for sikkerheden. Dette omfatter ansvar for skader, kvæstelser og dødsfald som følge af ukorrekt brug eller misbrug af udstyret.
c) Dette produkt kan anvendes sammen med personlige værnemidler i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 og i overensstemmelse med de relevante oplysninger, da kombinationer af udstyr kan resultere i uforudsete risici.
e) Ved arbejde i højden skal arbejdslederen sikre korrekt styring og planlægning (herunder risikovurdering og redningsplan) af det arbejde, der udføres.
f) Levetiden for dette produkt forlænges, hvis det bruges med omtanke. Undgå især at gnide mod slibende overflader eller skarpe kanter.
g) Anordningens blokeringsvirkning og dermed din sikkerhed kan blive reduceret, hvis anordningen eller rebet er snavset, fedtet, mudret eller iset.
h) Længere tids brug i saltholdige omgivelser (f.eks. havklipper) kan påvirke produktets ydeevne.
i) Udsæt ikke enheden for betydelig varme eller kulde (se arbejds- og lagertemperatur).
j) Undgå enhver kontakt med kemiske reagenser, da de kan påvirke dette produkts ydeevne. Kontakt producenten, hvis du er i tvivl.
k) Denne enhed er ikke testet til at fungere i eksplosive atmosfærer.
l) Undgå at bruge dette produkt i nærheden af elektriske, kemiske eller termiske farer. Brug det ikke i nærheden af maskiner i bevægelse.
m) Denne faldsikringsanordning bør aldrig efterlades i længere tid (især udendørs), f.eks. på en arbejdsstation, på grund af forvitringen af tekstildelene (reb og energiabsorber).
n) Brug af handsker anbefales

2. Nomenklatur for dele

1 ankerline
2 ankerlinens stik
3 mærkningsetiket
4 endeknude
5 falddæmper
6 energiabsorber
7 stik til fastgørelse af sele

3. Forklaring af mærkning

1. Modelnavn
2. Producent & adresse
3. Produktionsdato & serienummer
4. Læs instruktionsskiltet
5. Organ, der kontrollerer fremstillingen af PPE
6. Information om standarderne
7. Længde af ankerline
8. Instruktioner og advarselsskilte
9. Modelkode
10. Intern stregkode
11. Data matrix
12. Brugeridentifikation
13. Dato for næste inspektion
14. vandret brug muligt (r ≥ 0,5 mm)
15. skarpe kanter (r < 0,5 mm) forbudt

4. Forbindelseselement

Fastgør faldsikringen direkte til et EN 361 (A-mærket) fastgørelsespunkt (figur 4a). Der findes to længder af forbindelseselementet. Den korte version (30 cm) bruges fortrinsvis til fastgørelse i brystkassen. Den længere (40 cm) bruges fortrinsvis fastgjort til det dorsale fastgørelsespunkt (figur 4a). Fastgør ikke faldsikringen til noget andet forbindelsespunkt på selen, f.eks. det ventrale fastgørelsespunkt (EN 813) eller de laterale fastgørelsespunkter (EN 358) (figur 4b). Brug ikke nogen mellemliggende elementer til at forbinde faldsikringen med selen, da falddæmpningsafstanden og dermed faldets alvorlighed vil ændre sig (figur 4c og 4d).

5. Installation af ankerlinen og funktionstest

Fastgør ankerlinens stik til et EN 795-kompatibelt anker (eller i henhold til gældende regler). Sørg for, at den struktur, du installerer ankrene på, har en brudstyrke på mere end 12 kN (figur 5a). For at forbedre ydeevnen er det muligt at fastgøre en vægt på op til 15 kg i bunden af ankerlinen (figur 5a). Brug udelukkende det medfølgende ankerlinestik til fastgørelse til ankeret, og drej aldrig ankerlinen på hovedet, da enheden mister sin funktion (figur 5b).

Før du sætter din lid til faldsikringssystemet, skal du altid udføre en funktionstest ved at skubbe det langs ankerlinen og teste låsningen ved at trække det i nedadgående retning (figur 5c).

6. Sikkerhedstjek

- Har du fået fuld tilladelse til at påbegynde arbejdet?
- Har du vurderet og kontrolleret de aktuelle risici?
- Har du udarbejdet en arbejdsplan med en sikkerhedsmetodeerklæring, som også omfatter en redningsplan?
- Er alle medarbejdere i teamet fuldt kvalificerede og forstår risiciene og arbejdsplanen?
- Er alle sikkerhedssystemer installeret korrekt, og har du udført et før-brug-tjek på hver enkelt af dem?

7. Lodret brug

Sørg for, at rebet hænger ved slæk over faldsikringen og glider frit gennem den under opstigning og nedstigning (figur 7a). Der må aldrig være slæk på ankerlinen (figur 7b). Forebyg pendulfald ved at placere ankeret direkte over dit arbejdsområde. Lateral forskydning må ikke overstige 1,5 m eller 30° (figur 7c). Klatr aldrig op over ankerets højde (figur 7d)! **Når arbejdsstedet er nået, skal faldsikringen vippes opad, så den låses fast på ankerlinen.** Denne foranstaltning forhindrer længere fald eller langsomt træk i ankerlinen på grund af stærk vind.

8. Brug på skrånende og vandrette overflader

SCOUT er blevet testet med succes til horisontal brug og et deraf følgende simuleret fald over en kant (en stålstang med en radius på r = 0,5 mm uden bor blev brugt i disse tests). Den er derfor velegnet til brug over lignende kanter som f.eks. valsede stålprofiler, træbjælker eller en beklædt, afrundet brystning. Uanset denne test skal følgende tages i betragtning ved vandret eller skrå anvendelse, hvor der er risiko for at falde over en kant.

Hvis risikovurderingen har vist, at faldekanten er en særlig skarp kant og/eller ikke fri for bure (f.eks. en uforendet brystværn eller en skarp betonkant), skal du, før arbejdet påbegyndes i højden,: tage alle tilsvarende forholdsregler for at udelukke risikoen for at falde over kanten, installere en katbeskyttelse eller kontakte producenten for yderligere rådgivning. Ankerpunktet for den fleksible forandringslinje må ikke være under brugerens strandniveau (f.eks. platform, fladt tag). Vinklen mellem konstruktionens lodrete kant og arbejdsplanen skal være mindst 90°. Respekter den nødvendige frie plads under kanten.

Den fleksible forandringslinje skal altid anvendes på en sådan måde, at der ikke er slæk i rebet. Længden kan kun justeres, hvis brugeren ikke bevæger sig mod kanten. For at undgå fald pendul, bør arbejdsområdet og sidebevægelserne fra aksen vinkelret på kanten og genne den fleksible forandringslinje på begge sider begrænses til højst 1,5 m. I alle andre tilfælde bør der ikke anvendes et individuelt ankerpunkt, men snarere en klasse C- eller D-ankeranordning i henhold til EN 795:2012. Hvis den fleksible forandringslinje anvendes med en klasse C-forandringsanordning i henhold til EN 795:2012, f.eks. en vandret fleksibel ankerline, skal afbøjningen af ankerindretningen også tages i betragtning ved bestemmelse af den nødvendige faldeafstand under brugeren. Vær opmærksom på detaljerne i brugsanvisningen for ankeranordningen. Overvej bane af et muligt fald for at undgå farlige påvirkninger mod forhindringer af enhver art. Når du kommer sig over et fald over en kant, skal du overveje risikoen for personskade, fordi den faldne person kan støde ind i dele af bygningen eller byggeriet. Særlige redningsforanstaltninger skal fastlægges og trænes i tilfælde af et fald over en kant. Før kanten eller en forhindring anbefales det at binde en knude på rebet for at undgå at ramme forhindringen eller falde over kanten.

9. Håndtering af faldsikringen

Falddæmperen er designet til at glide langs ankerlinen med meget lidt friktion. Brug i lodret position vil sjældent kræve indgreb. I sådanne tilfælde skal bevægelsesretningen kortvarigt vendes, indtil den regelmæssige glidning er genoprettet.

Hvis faldsikringen ikke glider godt ved vandret eller skrå anvendelse, er der to mulige måder at gribe ind på manuelt.

- Ankerlinen over faldsikringen kan skubbes gennem hænderne i en lodret position. I tilfælde af et fald eller en panikreaktion vil et stød mod faldsikringen resultere i blokering af enheden (figur 9a).
- Falddæmperen kan holdes åben manuelt ved at klemme den mellem tommel- og pegefinger. I tilfælde af et fald eller en indbygget refleksreaktion vil brugeren gribe fat i anordningen med hele håndfladen og dermed blokere den på ankerlinen (figur 9b). Tag aldrig fat i anordningen på hovedet, så kun en del af anordningen hviler i håndfladen, fordi en refleksmæssig klemning ved et fald måske ikke resulterer i blokering (figur 9c). Hold heller ikke enheden åben ved at holde den for knasten eller glidestiftens åbning på en måde, der forhindrer fri bevægelse af begge.

10. Sikker faldafstand under fødderne

Det er vigtigt for sikkerheden at verificere den frie plads, der kræves under brugeren for sikkert at stoppe et fald.

En lav faldfaktor vil i høj grad begrænse faldafstandene og give mulighed for mere sikkert arbejde!

Sikker afstand under fødderne i lodrette applikationer skal være større end summen af:

- Faldfaktor gange forbindelseselementets længde;
- energiabsorberens strækning;
- stræk i systemet (ankerlinens stræk, selens stræk og kroppens stræk);
- ekstra afstand som følge af mulig forskydning fra lodret;
- sikkerhedsafstand (1 m).

Når faldfaktoren nærmer sig 0, reduceres den sikre faldafstand til den mængde stræk i systemet, der udøves af brugerens samlede vægt.

Sikkerhedsafstanden under fødderne i vandrette og skrå anvendelser skal være større end summen af:

- 2 gange højden fra fødderne til selens fastgørelsespunkt;
- energiabsorberens strækning;
- stræk i systemet (ankerlinens stræk, selens stræk og kroppens stræk);
- ekstra afstand som følge af mulig forskydning fra vinkelret på kanten;
- sikkerhedsafstand (1 m).

Nedenstående sikkerhedsafstande er afledt af tests med stive testmasser og kan afvige fra værdier i faktiske fald.

GENEREL INFORMATION

Regelmæssig undersøgelse:

- Regelmæssige periodiske inspektioner skal udføres af en kompetent person mindst en gang om året og i henhold til producentens anbefalinger. Til dette formål bør der oprettes en inspektionsjournal. Desuden vil vi oprigtigt anbefale, at ét sæt udstyr kun bruges af én person, da dets brugshistorie bedst kan spores og forstås på denne måde.
- Før hver brug er det vigtigt at kontrollere alt PPE-udstyr, der er beregnet til at blive brugt. Kontrollér, at alle udstyrets komponenter (reb, sting, konnektorer, energiabsorber, falddæmper) er fejlfri og i god stand.
- Tøv ikke med at tage udstyret ud af brug, hvis:
  - Den ikke består inspektionen.
  - Den udviser betydelig slitage, deformation, revner og korrosion.
  - Udfoldet energiabsorber (det røde bånd på absorberen er revet af).
  - Efter en overbelastning eller et større slag. De kan forårsage indre eller usynlige skader, der kan svække dens styrke betydeligt. I tilfælde af usikkerhed skal du behandle enheden som beskadiget eller konsultere SKYLOTEC.
  - Når dens fulde brugshistorie ikke er kendt.

Pakning, opbevaring, transport, vedligeholdelse og rengøring

Hvert produkt er pakket med en brugsanvisning.

Korrekt vedligeholdelse, opbevaring og transport er afgørende for at sikre korrekt funktion af produktet (såvel som alt dit udstyr) og dermed din sikkerhed.

Rengør produktet med en børste under rindende koldt vand fra husholdningen. Hvis pletterne fortsætter, rengøres det i lunkent vand med almindelig sæbe. Skyl derefter grundigt, tør metaldele af med et håndklæde og tør naturligt på et skyggefuldt, ventileret sted væk fra varmekilder.

Smør om nødvendigt de bevægelige led på faldsikringen og forbindelsesstykkerne med vandafvisende og kuldebestandigt smøremiddel.

Temperaturer

Selvom det er tilladt at bruge dette produkt inden for temperaturområdet fra -30 °C (-22 °F) til +60 °C (-140 °F), anbefales det at opbevare det på et tørt sted ved stuetemperatur.

Levetid

Den maksimale levetid (perioden mellem produktionsdato og kassationsdato) er resultatet af opbevaringsperioden før overdragelse til slutbrugeren og levetiden.

For opbevaringsperioden på maks. 2 år før levering til slutbrugeren eller før køb, skal det sikres, at produkterne er

- opbevares uden ekstreme temperatursvingninger,
- beskyttet mod UV-stråling, fugtighed, kemikalier og skadelige/aggressive miljøforhold og
- opbevares i ubeskadiget original emballage.

Levetiden begynder ved levering til slutbrugeren og er maks. 10 år. Efter levering til slutbrugeren (bekræftelse ved f.eks. købskvittering/leveringsattest med serie-/batchnummer) kræves regelmæssige inspektioner af en kompetent person mindst en gang om året. Derudover skal de respektive landespecifikke regler overholdes, som kan foreskrive kortere perioder.

Uanset den maksimale levetid afhænger kassationsalderen af produktets tilstand, dets brugsfrekvens og de eksterne brugsbetingelser. Alle personlige værnemidler mister holdbarhed i løbet af deres levetid. Levetiden bestemmes af brug, termiske, kemiske, mekaniske og skadelige/aggressive påvirkninger.

Ansvar og dets begrænsninger

SKYLOTEC er ikke ansvarlig for konsekvenserne af direkte, indirekte, utilsigtede eller andre skader, der opstår som følge af brugen af dets produkter. Enhver uautoriseret modifikation eller ændring, brug af dette produkt til formål, det ikke er designet til, er forbudt. Reparationer må kun udføres af SKYLOTEC. Hvis du opdager en produktionsfejl, skal du returnere produktet til den forhandler, du købte produktet af, eller direkte til SKYLOTEC.

Overensstemmelseserklæringen kan tilgås via følgende link: www.skylotec.com/downloads.